

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem: / Ръководството е валидно за устройства, произведени след: **01.02.2021**

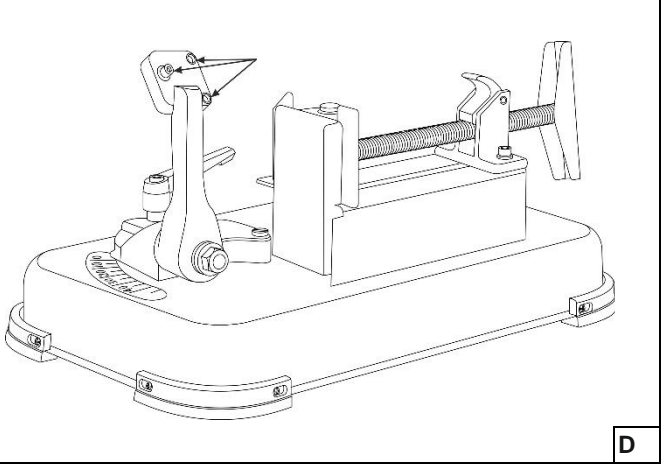
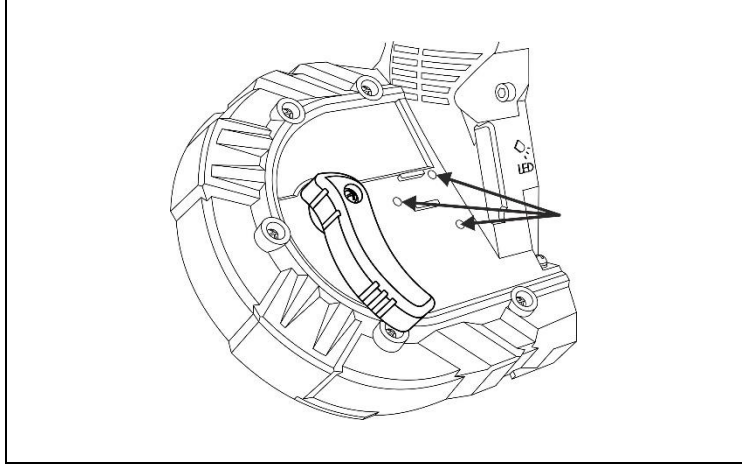
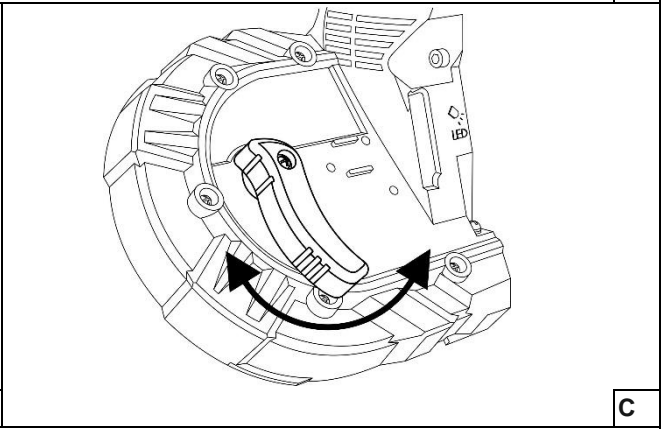
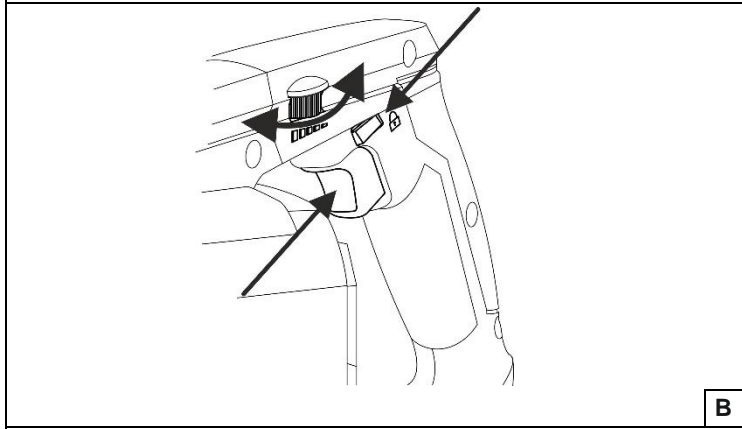
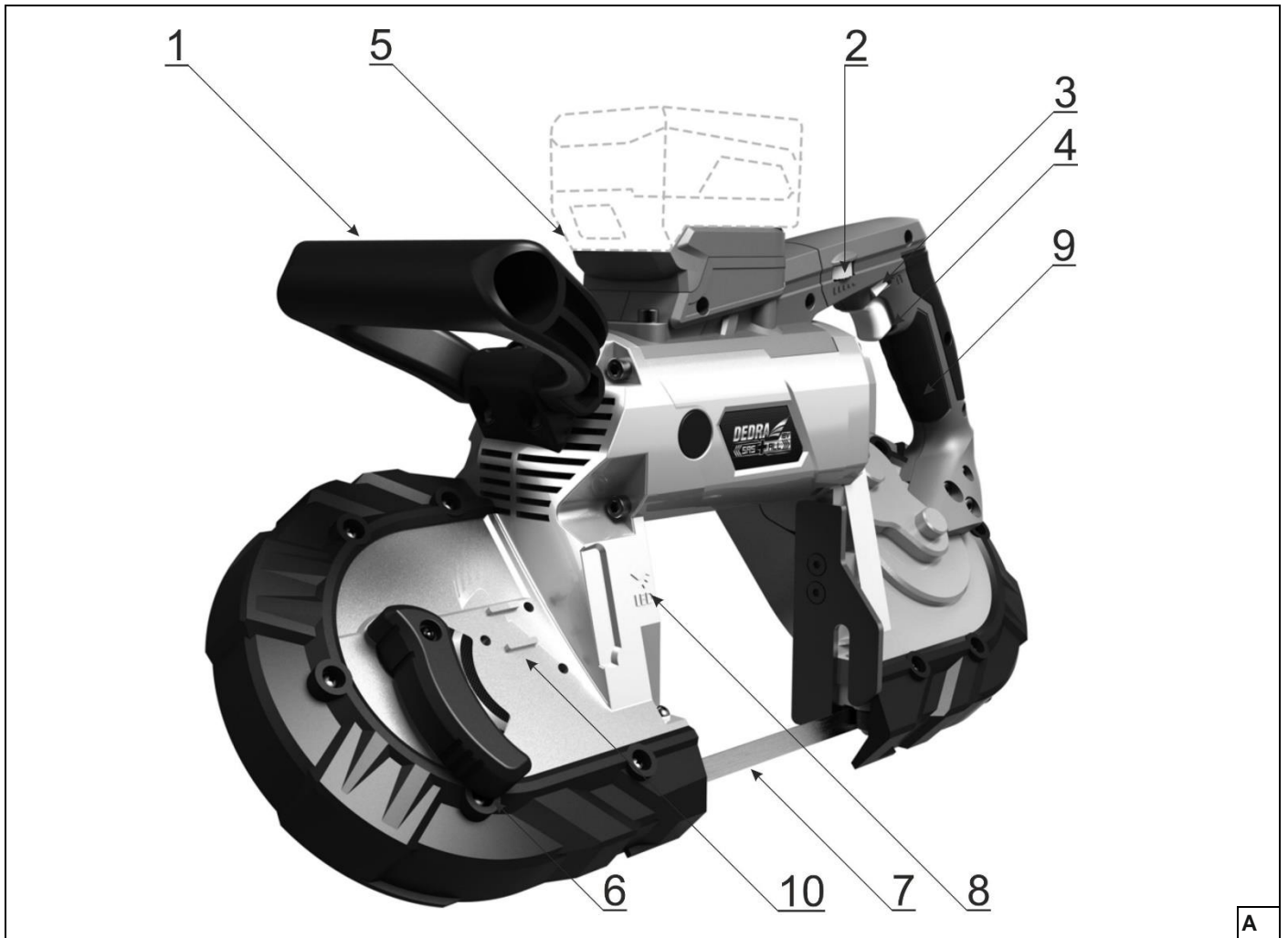
- PL** Akumulatorowa przycinarka do metalu  
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną
- CZ** Akumulátorová řezačka kovu  
Návod k obsluze se záručním listem
- SK** Akumulátorová píla na kov  
Užívateľská príručka so záručným listom
- LT** Akumuliatorinė metalo pjaustyklė  
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu
- LV** Ar akumulatoru darbināms metāla griezējs  
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu
- HU** Akkumulátoros vágógép fémhez  
Használati Utasítás Garanciajeggyel
- RO** Mașină cu acumulator pentru debitat metal  
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție
- DE** Akku-Metallschneider  
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte
- BG** Акумулаторна машина за рязане на метал  
Инструкции за експлоатация с гаранционна карта

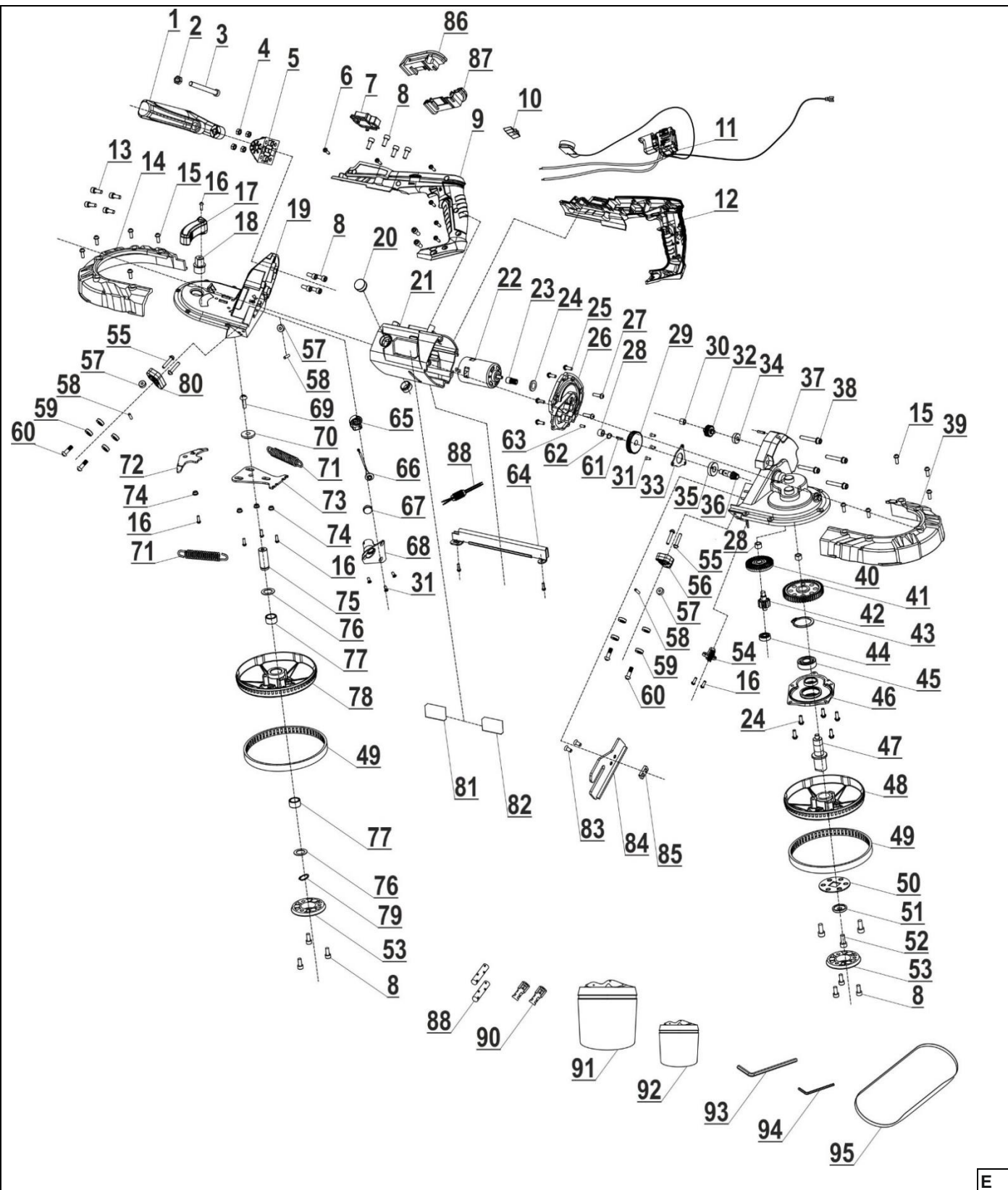


- PL** Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione. Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz komplekcyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- CZ** Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- SK** Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- LT** Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- LV** Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- HU** Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos. A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappálul a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl).
- RO** Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim. Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temelii pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)
- DE** Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheberrecht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden. Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) zugänglich.
- BG** Всички права запазени. Тази работа е защитена с авторски права. Копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim е забранено. Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е достъпно на адрес [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)

Kontakt  
 Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt / Контакт  
 Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków  
 Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779  
 serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl







**Opis Zastosowanych Piktogramów/ Popis Použitých Piktogramů/ Opis Používaných Piktogramov/ Panaudotų Piktogramų Aprašymas/ Lietoto Piktogrammu Apraksts/ Az Alkalmazott Piktogramok Magyarázata/ Descrierea Pictogramelor// Gebot: Lesen Sie, Bitte, Die Bedienungsanleitung / Описание на използваните пиктограми**



**Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příklad: přečtěte návod k obsluze / Příklad: oboznámte sa s uživatelskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obligatori: citiți manualul de utilizare / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen / Задължително: прочетете ръководството за употреба**



**Nakaz: stosować środki ochrony dróg oddechowych/ příkaz: používejte prostředky pro ochranu dýchacích cest/ příkaz: používajte ochranné prostriedky na ochranu dýchacích ciest/ privaloma: naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės/ pieprasījums: izmantot elpceļu attiecīgu aizsardzību/ utasítás: használjon légúti védelmi felszerelést/ obligatoriu: utilizați echipament de protecție a căilor respiratorii/ gebot: atemschutzgeräte benutzen / Задължително: Използвайте дихателна защита**



**Nakaz: Używać ochronników słuchu / příkaz používejte ochranu sluchu/ příkaz používajte chrániče sluchu/ privaloma: naudoti apsauginius akinius/ pieprasījums lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus/ utasítás utasítás: használjon fülvédőt/ obligatoriu trebuie să folosiți aparate pentru protecția auzului/ gebot der gehörschutz ist zu benutzen / Задължително: Носете защита на ушите**





**Nakaz: stosować środki ochrony dróg oddechowych/ příkaz: používejte prostředky pro ochranu dýchacích cest/ príkaz: používajte ochranné prostriedky na ochranu dýchacích ciest/ privaloma: naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės/ pieprasījums: izmantot elpceļu attiecīgu aizsardzību/ utasítás: használon légúti védelmi felszerelést/ obligatoriu: utilizați echipament de protecție a căilor respiratorii/ gebot: atemschutzgeräte benutzen / Задължително: Използвайте дихателна защита**



**Ostrzeżenie: niebezpieczeństwo skażenia / Upozornění: nebezpečí zranění / Varovanie: riziko tržného a rezného úrazu / Įspėjimas: susižalojimo pavojus / Brīdinājums: iegriezuma risks / Figyelmeztetés: sérülési veszély / Avertisment: pericol de rănire / Warnung: Verletzungsgefahr / Предупреждение: опасность от нараняване**

## PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Włączanie urządzenia
8. Użytkowanie urządzenia
9. Bieżące czynności obsługowe
10. Części zamienne i akcesoria
11. Samodzielne usuwanie usterek
12. Kompletacja urządzenia, uwagi końcowe
13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
14. Wykaz części do rysunku złożeniowego
15. Karta gwarancyjna

Ogólne warunki bezpieczeństwa zostały dołączone jako oddzielna broszura.

Deklaracja Zgodności WE dołączona jest do urządzenia jako oddzielny dokument. W przypadku braku Deklaracji Zgodności WE prosimy o kontakt z Serwisem Dedra-Exim Sp. z o.o.

**UWAGA** Podczas pracy urządzeniem zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.

Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia prosimy o zapoznanie się z treścią Instrukcji obsługi. Prosimy o zachowanie Instrukcji obsługi, instrukcji bezpieczeństwa pracy i deklaracji zgodności. Rygorystyczne przestrzeganie wskazówek i zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi wpłynie na przedłużenie żywotności Państwa urządzenia.

**UWAGA** Podczas pracy należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji bezpieczeństwa pracy.

W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi, instrukcje bezpieczeństwa pracy i deklarację zgodności. Firma Dedra-Exim nie odpowiada za wypadki powstałe w wyniku nieprzebrania wskazówek bezpieczeństwa pracy. Należy przestrzegać uważnie wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami.

**UWAGA** Urządzenie z linii SAS+ALL zostało zaprojektowane do pracy tylko z ładowarkami i akumulatorami linii SAS+ALL.

Akumulator Li-Ion i ładowarka nie stanowią wyposażenia zakupionego urządzenia i należy nabyć je oddzielnie. Stosowanie akumulatorów i ładowarek innych niż dedykowanych do urządzenia spowoduje utratę praw gwarancyjnych

## 2. Opis urządzenia

**Rys. A:** 1. Rękojeść pomocnicza, 2. Regulator prędkości posuwu, 3. Błokada włącznika, 4. Włącznik, 5. Gniazdo akumulatora, 6. Dźwignia naciągu pasa bezkońcowego, 7. Brzeszczot, 8. Dioda LED, 9. Rękojeść główna, 10. Otwory do zamocowania podstawy

## 3. Przeznaczenie urządzenia

Przecinakarka taśmowa do metalu DED6902 jest urządzeniem służącym do cięcia elementów metalowych takich jak: profile, pręty, rury itp. o wymiarach nieprzekraczających dopuszczalnych (patrz: Dane techniczne).

Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

## 4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie z zamieszczonymi poniżej "Dopuszczalnymi warunkami pracy".

Nie stosować do przecinania innych materiałów niż metal. Nie przekraczać dopuszczalnych wymiarów ciętych materiałów.

Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w Instrukcji Obsługi będą traktowane za bezprawne i powodują natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych, a deklaracja zgodności straci swoją ważność. Użytkowanie elektronarzędzia niezgodne z przeznaczeniem lub Instrukcją Obsługi spowoduje natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych.

### Dopuszczalne warunki pracy

Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń. Zakres temperatur ładowania akumulatorów 10 - 30°C. Nie wystawiać na temperaturę pow. 40°C.

## 5. Dane techniczne

Model urządzenia	DED6902
Napięcie pracy [V]	18 DC
Akumulator	Li-Ion
Prędkość posuwu [m/s]	2
Rozmiar pasa [mm x mm x mm]	1140 x 12,7 x 0,06
Ilość zębów na cal [TPI]	14
Maksymalny rozmiar ciętego materiału [mm]	127
Poziom drgań mierzony na rękojeści [m/s <sup>2</sup> ]	5,14
Niepewność pomiaru KD	1,5
Emisja hałasu:	
Poziom ciśnienia dźwięku LPA [dB(A)]	82
Poziom mocy dźwięku LWA [dB(A)]	93
Niepewność pomiarowa KLPa, KLWA [dB(A)]	3
Masa (bez akumulatora i ładowarki) [kg]	5,8

### Informacja na temat drgań i hałasu.

Wartość łączona drgań  $a_h$  oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 60745-2-20 i podano w tabeli

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 60745-1, wartości podano powyżej w tabeli.

**UWAGA** Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana wartość emisji drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany powyżej poziom drgań.

Poziom drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od zadeklarowanych wartości w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

## 6. Przygotowanie do pracy

**UWAGA** Wszystkie czynności obsługowe takie jak wymiana końcówki roboczej, należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu.

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan urządzenia pod kątem uszkodzeń mechanicznych (pęknięcia obudowa, uszkodzona osłona) i zanieczyszczeń (zabrudzenie otworów wentylacyjnych, narzędzia robocze lub innych, mogących wpływać na pogorszenie chwytu i/lub jakość wykonywanej pracy). W razie wykrycia uszkodzonego elementu należy wymienić go na nowy. W razie wykrycia zanieczyszczeń należy usunąć je sprężonym powietrzem lub czystą, suchą ściereczką.

### Zakładanie brzeszczotu

**UWAGA** Wszystkie czynności wykonywać w rękawicach ochronnych.

Poluzować dźwignię naciągu brzeszczotu tak, aby zwolnić koło napędzające brzeszczot (rys. C). Nałożyć brzeszczot od dołu, stroną bez zębów, na łożyska. Sprawdzić, czy dolega do powierzchni łożysk.

Naciskając środkową część brzeszczotu, umieścić go na kołach, w razie potrzeby lekko przesuwając koło do osi przecinarki. Umieścić brzeszczot na gumowej bieźni. Przytrzymać brzeszczot i zablokować za pomocą dźwigni.

Demontaż brzeszczotu przeprowadzić w odwrotnej kolejności.

## 7. Włączanie urządzenia

Urządzenie zasilane jest z akumulatora o napięciu 18V. Naładowany akumulator wsuwamy w prowadnicę w rękojeści aż zadziała zatrask uchwyty. Urządzenie jest gotowe do pracy.

Włącznik urządzenia ma blokadę, która zabezpiecza przed przypadkowym uruchomieniem. Należy przesunąć blokadę, a następnie wcisnąć przycisk włącznika (rys. B).

**UWAGA** Próby pracy bez obciążenia należy wykonywać tylko wtedy, kiedy elektronarzędzie jest skierowane w dół.

## 8. Użytkowanie urządzenia

**UWAGA** Przed rozpoczęciem cięcia, należy sprawdzić prawidłowe zamontowanie brzeszczotu.

### Sprawdzenie poprawności zamontowania brzeszczotu

Trzymając przecinarkę brzeszczotem do dołu, dwa albo trzy razy uruchomić urządzenie na kilka sekund. Sprawdzić, czy brzeszczot prawidłowo przesuwa się po kołach. W razie potrzeby, po uprzednim odłączeniu źródła zasilania, skorygować ustawienie.

### Cięcie bez podstawy

**UWAGA** Podczas wykonywania operacji cięcia zawsze trzymać przecinarkę za rękojeść główną i pomocniczą. Nie chwytać za obudowę. Włączać urządzenie trzymając je pewnie oburącz.

W zależności od kształtu ciętego elementu, wybrać odpowiednią pozycję cięcia. Włączyć urządzenie i zaczekać, aż brzeszczot osiągnie maksymalną prędkość. Obniżyć powoli brzeszczot w kierunku miejsca cięcia. Stosować lekki docisk, nie przeciążać urządzenia. Obserwować cięty materiał, zbliżając się do końca ciecicia zwolnić nacisk. Po zakończeniu operacji cięcia wyłączyć urządzenie.

### Cięcie z podstawą

Podstawa DED69021 (nie jest dołączona do urządzenia) pozwala na zamocowanie przecinarki oraz usztywnienie ciętego materiału. Ma to na celu usztywnienie materiału oraz dokonywanie precyzyjnych cięć. W celu zamontowania urządzenia do podstawy, odkręcić wkręty z ramienia podstawy. Zamontować przecinarkę tak, aby otwory w przecinarkę pokrywały się z otworami w ramieniu podstawy (rys. D). Dokręcić wkręty. W celu zamocowania materiału poluzować ścisk, umieścić materiał w szczękach i wstępnie dokręcić. Ustawić materiał zgodnie z linią cięcia i mocno dokręcić.

W celu wykonania cięcia unieść przecinarkę na ramieniu podstawy, uruchomić przecinarkę, zaczekać do osiągnięcia przez brzeszczot maksymalnej prędkości, a następnie przeciąć materiał, dociskając brzeszczot do ciętego elementu.

## 9. Bieżące czynności obsługowe

Regularnie oczyszczać całe elektronarzędzie, szczególną uwagę poświęcając na oczyszczenie otworów wentylacyjnych elektronarzędzia. Unikać ładowania akumulatora bezpośrednio po intensywnym użytkowaniu. Ze względu na zjawisko rozładowywania nie należy przechowywać akumulatora kompletnie rozładowanego, ponieważ może się wtedy rozładować poniżej poziomu krytycznego i ulec trwałemu uszkodzeniu.

Akumulator nieużywany należy przechowywać częściowo naładowany (do ok. 40%). Doładowywać akumulator zanim się całkowicie rozładuje. Baterie przechowywać w temperaturach 10-30°C. Przechowywany w niskich temperaturach szybciej traci pojemność.

Ładowanie akumulatora opisane jest w instrukcji do akumulatora i ładowarki z linii SAS+ALL.

**Miejsce przechowywania urządzenia powinno być niedostępne dla dzieci.**

W razie konieczności wysyłki urządzenia do serwisu celem dokonania naprawy, należy zabezpieczyć ją przed przypadkowym uszkodzeniem mechanicznym oraz wysunąć baterie z gniazda ładowarki

### Sposób demontażu akumulatora

W celu demontażu akumulatora, należy wcisnąć przycisk zwalniający znajdujący się w przedniej części baterii. Wysunąć akumulator z gniazda. W celu zamontowania akumulatora, należy wsunąć akumulator w gniazdo, a następnie docisnąć aż do zadziałania zatrasku uchwyty.

### Konserwacja urządzenia

**UWAGA** Nigdy nie należy prowadzić prac konserwacyjnych urządzenia podłączonego do źródła zasilania.

Może to spowodować poważne obrażenia ciała lub porażenie prądem. Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych akumulator należy wysunąć z gniazda urządzenia.

Konserwacja urządzenia polega na utrzymaniu w należytej czystości wszystkich jego elementów niezbędnych do normalnej pracy. Do czyszczenia nie wolno stosować żadnych rozpuszczalników gdyż może to spowodować nieodwracalne zniszczenie obudowy i innych elementów wykonanych z tworzywa sztucznego.

Akumulatora nie wolno czyścić wodą gdyż może to spowodować zwarcie wewnętrzne prowadzące do trwałego uszkodzenia.

### Transport

Elektronarzędzie oraz inne elementy wymienione w kompletacji wraz z instrukcją obsługi należy transportować czyste, zamknięte w oryginalnym opakowaniu (wraz z wypełniaczami) tak, aby nie było narażone na szkodliwe działanie warunków otoczenia takich jak: wilgoć, opady atmosferyczne, wysoka temperatura (powyżej 50°C), nacisk powodujący odkształcenie fabrycznego opakowania i innych, mogących mieć negatywny wpływ na opakowanie lub jego zawartość.

### Przechowywanie

Elektronarzędzie oraz inne elementy wymienione w kompletacji wraz z instrukcją obsługi należy przechowywać czyste, zamknięte w oryginalnym opakowaniu (wraz z wypełniaczami) tak, aby nie było narażone na szkodliwe działanie warunków otoczenia takich jak: wilgoć, opady atmosferyczne, wysoka temperatura (powyżej 50°C), nacisk powodujący odkształcenie fabrycznego opakowania i innych, mogących mieć negatywny wpływ na opakowanie lub jego zawartość.

Elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

Przed kolejnym użyciem należy postępować zgodnie z procedurą opisaną w punkcie 6: Przygotowanie do pracy oraz sprawdzić, czy nie należy przeprowadzić czynności konserwujących opisanych w punkcie 9: Bieżące czynności obsługowe.

Przechowywać urządzenie ze zdjętym brzeszczotem (procedura zdejmowania brzeszczotu patrz pkt. 6)

## 10. Części zamienne i akcesoria

### Zalecane akcesoria

W ofercie Dedra-Exim znajdują się:

DED69022 - brzeszczot, DED69021 - podstawa

Elektronarzędzie z linii SAS+ALL można wyposażać w każdy akumulator i ładowarkę z linii SAS+ALL oraz każde narzędzie (końcówkę roboczą) z chwytem SDS Plus. Prosimy uprzejmie stosować się do zaleceń producenta końcówek roboczych.

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra-Exim. Dane kontaktowe znajdują się na stronie 1 instrukcji. Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer PARTII umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego. W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w Kartce Gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), lub przesłać do Serwisu Centralnego DEDRA - EXIM. Prosimy uprzejmie dołączyć kartę gwarancyjną wystawioną przez Importera. Bez tego dokumentu naprawa będzie traktowana jako pogwarancyjna. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje Serwis Centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do Serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

## 11. Samodzielne usuwanie usterek

**UWAGA** Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i upewnić się, że nie działa.

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa	Uszkodzony włącznik Rozładowany akumulator Złe zamontowany akumulator	Przekazać urządzenie do serwisu Naładować akumulator Zamocować poprawnie
Niska wydajność pracy	Zużyty brzeszczot Niedokładnie oczyszczony materiał obrabiany Nierówno założony brzeszczot Zbyt duży docisk narzędzia	Wymienić brzeszczot Oczyszczyć materiał, w razie potrzeby wysuszyć Skorygować ułożenie brzeszczot Zmniejszyć obciążenie elektronarzędzia

## 12. Kompletacja urządzenia,

1. Przecinarka – 1 szt. 2. Brzeszczot zamienny – 1 szt. 3. Klucz – 1 szt.

## 13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych

(dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzieli dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

## 14. Wykaz części do rysunku złożeniowego

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Rękojeść	47	Wrzeciono
2	Wkręt M8	48	Koło pasowe napędowe
3	Wkręt M8 x 70	49	Nakładka gumowa
4	Nakrętka samokontrująca M6	50	Złączka
5	Uchwyt rękojeści	51	Docisk
6	Wkręt 4 x 16	52	Wkręt M8 x 14
7	Element łączeniowy	53	Oslona koła
8	Wkręt M6 x 14	54	Szczotka
9	Rękojeść - część lewa	55	Wkręt M5 x 25
10	Przycisk blokady	56	Wodzik łożyska
11	Włącznik	57	Łożysko 624
12	Rękojeść - część prawa	58	Kołek 4 x 16
13	Wkręt M6 x 20	59	Łożysko 696
14	Oslona tarczy część frontowa	60	Wkręt
15	Wkręt M5 x 12	61	Wpust czułościowy 3 x 3,5 x 9
16	Wkręt M4 x 12	62	Sprężyna $\phi 9$
17	Dźwignia napinająca	63	Kołek 4 x 10
18	Wałek naciągu	64	Mocowanie ostrza
19	Wspornik	65	Oslona oświetlenia
20	Obudowa	66	Płytki PCB
21	Obudowa	67	Oslona diody LED
22	Silnik z wałkiem zębatym	68	Gniazdo oświetlenia
23	Koło zębate	69	Wkręt M6 x 20
24	Podkładka 17,5 x 11 x 2,5	70	Pierścień
25	Wkręt M5 x 14	71	Sprężyna
26	Korpus przekładni	72	Wspornik nastawczy
27	Wkręt M5 x 20	73	Wspornik ruchomy
28	Łożysko igielkowe HK0808	74	Tuleja ustalająca
29	Koło zębate	75	Oś koła
30	Łożysko igielkowe HK0608	76	Podkładka
31	Wkręt M4 x 8	77	Tulejka stalowa
32	Koło zębate	78	Koło pasowe odbiorcze
33	Tuleja dociskowa łożyska	79	Pierścieńsprężynujący zabezpieczający $\Phi 16$
34	Łożysko 626	80	Wodzik łożyska
35	Łożysko 6000z2RS	81	Oznakowanie
36	Wałek zębaty	82	Tabliczka znamionowa
37	Przekładnia	83	Wkręt M6 x 16
38	Wkręt M6 x 40	84	Prowadnica
39	Oslona tarczy część tylna	85	Mocowanie
40	Koło zębate	86	Styki akumulatora
41	Koło zębate	87	Styki akumulatora
42	Koło zębate		
43	Pierścień $\phi 35$	93	Klucz S6
44	Łożysko 608Z	94	Klucz S4
45	Łożysko 6003z22RS	95	Brzeszczot
46	Mocowanie przekładni		

## Akumulatorowa szlifierka taśmowa

Nr katalogowy: ..... nr partii:.....

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:.....

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:.....

### Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzebrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....

Data i miejsce

.....

Podpis Użytkownika

### I. Odpowiedzialność za Produkt:

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.

2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.

3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.

4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.

5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

### II. Okres gwarancji:

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Akumulatorowa przecinarka do metalu	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej Karcie Gwarancyjnej
Brzeszczot, klucz	Nie objęte gwarancją

### III. Warunki skorzystania z gwarancji:

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.

2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.

3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.

4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:

a. Nieprzebrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;

b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;

c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;

d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;

e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.

f. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:

Karta gwarancyjna

na



g. numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;  
h. plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

5. Uwaga! Czynnności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

#### IV. Procedura reklamacyjna:

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.

2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.

3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).

5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.

7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.

8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.

9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).

10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO”) informujemy

1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator”).
2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urzędzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO”) Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.
3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.
4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.
5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.
7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: [daneosobowe@dedra.pl](mailto:daneosobowe@dedra.pl);
8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

## CZ Obsah

1. Fotografie a nákresy
2. Popis zařízení
3. Určení zařízení

4. Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava k práci
7. Zapnutí zařízení
8. Používání zařízení
9. Běžné servisní činnosti
10. Náhradní díly a příslušenství
11. Svépomocné odstraňování poruch
12. Kompletace zařízení
13. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení
14. Záruční list

#### Preklad originálneho návodu

Všeobecné bezpečnostní podmínky byly přiloženy jako samostatná příručka.

ES prohlášení o shodě je přiloženo k zařízení jako samostatný dokument. Pokud bude ES prohlášení o shodě chybět, kontaktujte servis Dedra-Exim Sp. z o.o.

**⚠ POZOR** Při práci s přístrojem je doporučeno vždy dodržovat základní bezpečnostní pokyny, aby se vyhnulo vzniku požáru, poranění elektrickým proudem nebo mechanickému poškození.

Před zprovozněním přístroje seznámte se prosím s obsahem Návodu k obsluze. Uchovejte prosím Návod k obsluze, Návod o bezpečnostních pokynech a Prohlášení o shodě. Důsledné dodržování pokynů a doporučení uvedených v Návodu k obsluze pozitivně ovlivní životnost Vašeho přístroje.

**⚠ POZOR** Během práce bezpodmínečně dodržujte pokyny obsažené v Návodu k bezpečnosti práce Návod k bezpečnosti práce je přiložen k přístroji jako samostatná brožura a je třeba jej uchovat.

V případě předání přístroje jiné osobě, předejte ji také Návod k obsluze, Návod k bezpečnosti práce a Prohlášení o shodě. Společnost Dedra Exim nenesou odpovědnost za nehody vzniklé v následku nedodržování bezpečnostních pokynů. Podrobně přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a návody k obsluze. Nedodržování varování a návodů může mít za následky poranění elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění. Uchovejte všechny návody, bezpečnostní pokyny a prohlášení o shodě pro budoucí potřeby.

**⚠ POZOR** Zařízení řady SAS+ALL bylo navrženo k použití pouze s nabíječkami a akumulátory řady SAS+ALL.

Akumulátor Li-Ion a nabíječka nejsou součástí zakoupeného zařízení a je třeba je zakoupit zvlášť. Používání akumulátorů a nabíječek jiných než doporučených pro zařízení bude mít za následek ztrátu záručních nároků.

## 2. Popis zařízení

Obr. A: 1. Pomocná rukojeť, 2. Regulátor rychlosti posuvu, 3. Blokovací tlačítko spínače, 4. Spínač, 5. Příhrádka na baterii, 6. Páčka napnutí pilového pásu, 7. Pilový pás, 8. LED dioda, 9. Hlavní rukojeť, 10. Otvory pro upevnění základny

## 3. Určení zařízení

Pásová pila na kov DED6902 je zařízení pro řezání kovových obrobků, jako jsou: profily, tyče, trubky atp. s rozměry nepřekračujícími přípustné rozměry (viz: Technické údaje).

Zařízení se může používat při reparačních a stavebních pracích, v opravárenských dílnách, pro hobby práce při současném dodržování podmínek použití a přípustných provozních podmínek, uvedených v návodu k obsluze.

## 4. Omezení použití

Zařízení používejte pouze v souladu s níže uvedenými „Přípustnými provozními podmínkami“.

Nepoužívejte pro řezání jiných materiálů než kov. Nepřekračujte přípustné rozměry řezaných materiálů.

Svépomocné změny mechanické a elektrické konstrukce, jakékoli úpravy, údržba nepopsaná v návodu k obsluze se budou považovat za nezákonné a způsobí okamžitou ztrátu záručních nároků a prohlášení o shodě ztratí platnost. Používání elektrického nářadí v rozporu s určením nebo návodem k obsluze bude mít za následek okamžitou ztrátu záručních nároků.

Přípustné pracovní podmínky

**POZOR**

Používejte pouze v uzavřených prostorách.  
Rozsah teploty nabíjení akumulátorů 10–30 °C.  
Nevystavujte teplotě nad 40 °C.

## 5. Technické údaje

Model zařízení	DED6902
Pracovní napětí [V]	18 DC
Baterie	Li-Ion
Rychlost posuvu [m/s]	2
Rozměry pásu [mm x mm x mm]	1140 x 12,7 x 0,06
Počet zubů na palec [TPI]	14
Maximální velikost řezaného materiálu [mm]	127
Úroveň vibrací měřená na rukojeti [m/s <sup>2</sup> ]	5,14
Nejistota měření KD	1,5
Emise hluku	
Hladina akustického tlaku LPA [dB(A)]	82
Hladina akustického výkonu LWA [dB(A)]	93
Nejistota měření KLPA, KLWA [dB(A)]	3
Hmotnost (bez baterie a nabíječky) [kg]	5,8

### Informace o hluku a vibracích.

Společná hodnota vibrací  $a_h$  a nejistoty měření byly stanoveny v souladu s norou EN 60745-2-20 a uvedeny v tabulce. Emise hluku byly stanoveny podle EN 60745-1, hodnoty jsou uvedeny v tabulce výše.

**POZOR**

**Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte prostředky ochrany sluchu!**

Deklarovaná hodnota emise hluku byla změřena v souladu se standardní metodou zkoušení a může se používat pro porovnání jednoho zařízení s druhým. Výše uvedená hladina emisí hluku se může také používat pro předběžné posouzení expozice na hluk.

Hladina hluku při skutečném používání elektrického nářadí se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na použití pracovních nástrojů, zejména na druhu obráběného předmětu a na nutnosti určení ochranných prostředků pro uživatele. Abyste přesně odhadli expozici ve skutečných podmínkách používání, zohledněte všechny části provozního cyklu, zahrnující také dobu, kdy je zařízení vypnuto nebo když je zapnuto, ale nepoužívá se.

## 6. Příprava k práci

**POZOR**

**Veškerou údržbu, jako je výměna pracovního nástavce, provádějte při odpojeném napájení.**

Před zahájením práce zkontrolujte stav zařízení, zda není mechanicky poškozeno (prasklé tělo, poškozený kryt) a znečištěno (špinavé větrací otvory, pracovní nářadí nebo jiné, které mohou mít vliv na zhoršení úchopu a/nebo kvalitu provedené práce). Pokud zjistíte poškozenou část, vyměňte ji za novou. Pokud najdete nějaké nečistoty, odstraňte je stlačeným vzduchem nebo čistým, suchým hadříkem.

### Nasazení pilového pásu

**POZOR**

**Veškeré činnosti provádějte v ochranných rukavicích.**

Uvolněte páčku napnutí pilového pásu, abyste uvolnili hnací kolo pilového pásu (obr. C). Pilový pás nasadíte zespodu, stranou bez zubů, na ložiska. Zkontrolujte, zda přiléhá k povrchu ložisek. Zatlačením na střed pilového pásu umístíte pilový pás na kolečka, bude-li třeba, posuňte jej mírně k ose pily. Pilový pás umístíte na gumovou dráhu. Pilový pás přidržíte a zajistíte páčkou.

Při demontáži pilového pásu postupujte v opačném pořadí.

## 7. Zapnutí zařízení

Zařízení je napájeno baterií 18V. Nabitou baterii zasuňte do vodítek na rukojeti, dokud nezapadne západka rukojeti. Zařízení je připraveno k práci.

Spínač zařízení má blokovací tlačítko, které zabraňuje náhodnému spuštění. Posuňte blokovací tlačítko a pak stiskněte tlačítko spínače (obr. B).

**POZOR**

**Zátěžové testy provádějte pouze tehdy, když je elektrické nářadí nasměrováno dolů.**

## 8. Používání zařízení

**POZOR**

**Před zahájením řezání zkontrolujte správné nasazení pilového pásu.**

### Kontrola správnosti montáže pilového pásu

Držte pilu pilovým pásem nasměrovaným dolů, spusťte nářadí dvakrát nebo třikrát na několik sekund. Zkontrolujte, zda se pilový pás správně posouvá po kolečkách. Bude-li třeba, po odpojení zdroje napájení opravte nastavení.

### Řezání bez základny

**Při řezání vždy držte pilu za hlavní a pomocnou rukojeť.**

**Nechyťte za kryt. Při zapnutí držte zařízení pevně oběma rukama.**

V závislosti na tvaru řezaného obrobku vyberte vhodnou polohu řezu. Zapněte zařízení a počkejte, až pilový pás dosáhne maximální rychlosti. Pomalu přibližujte pilový pás směrem k místu řezu. Používejte lehký přítlak, nepřetěžujte zařízení. Sledujte řezaný materiál, na konci řezu uvolněte tlak. Po ukončení řezání vypněte zařízení.

## Řezání se základnou

Základna DED69021 (není přiložena k zařízení) umožňuje připevnit pilu a znehybnit řezaný materiál. Účelem je upevnění materiálu a provedení přesných řezů. Chcete-li zařízení namontovat na základnu, odstraňte šrouby z ramene základny. Pilu namontujte tak, aby se otvory v pile překrývaly s otvory v rameni základny (obr. D). Utáhněte šrouby.

Pro upevnění obrobku uvolněte svorku, vložte obrobek do čelistí a pak utáhněte. Obrobek vyrovnejte podle čary řezu a pevně utáhněte.

Chcete-li provést řez, zvedněte pilu na rameni základny, zapněte ji a počkejte, dokud pilový pás nedosáhne maximální rychlosti a pak přeřzněte obrobek přitlačením pilového pásu k řezanému prvku.

## 9. Běžné servisní činnosti

Pravidelně čistěte celé elektrické nářadí, zvláštní pozornost věnujte čištění větracích otvorů elektrického nářadí.

Baterii nenabíjejte ihned po intenzivním používání. Kvůli jevu vybíjení neuchovávejte baterii zcela vybitou, protože by se mohla vybit pod kritickou úroveň a trvale poškodit.

Pokud baterii nepoužíváte, skladujte ji částečně nabitou (asi na 40 %). Baterii dobíjejte, než se úplně vybit. Baterii uchovávejte při teplotě 10–30 °C. Při skladování v nízkých teplotách rychleji ztrácí kapacitu.

Nabíjení baterie je popsáno v návodu k baterii a nabíječe řady SAS+ALL.

**Místo skladování zařízení musí být nepřístupné pro děti.**

Bude-li nutné zaslat zařízení do servisu k opravě, zajistěte jej proti náhodnému mechanickému poškození a vyjměte baterii z přihrádky nabíječky.

### Způsob demontáže baterie

Chcete-li baterii vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítko na přední straně baterie. Baterii vysuňte z přihrádky. Chcete-li vložit baterii, zasuňte ji do přihrádky a pak zatlačte, dokud západka rukojeti nezapadne.

### Údržba zařízení

**POZOR**

**Nikdy neprovádějte údržbu zařízení připojeného ke zdroji napájení.**

Může to způsobit vážné zranění nebo úraz elektrickým proudem. Před provedením údržby vyjměte baterii z přihrádky zařízení.

Údržba zařízení spočívá v udržování všech jeho částí nezbytných pro normální provoz v náležité čistotě. K čištění nepoužívejte žádná rozpouštědla, protože to může způsobit nevratné poškození krytu a dalších prvků vyrobených z plastu.

Baterii nečistěte vodou, protože by mohlo dojít k vnitřnímu zkratu vedoucímu k trvalému poškození.

### Přeprava

Elektrické nářadí a další příslušenství uvedené v kompletaci společně s návodem k obsluze přepravujte čisté, uzavřené v originálním obalu (společně s výplněmi) tak, aby nebyly vystaveny škodlivým vlivům okolních podmínek, jako jsou: vlhkost, atmosférické srážky, vysoká teplota (nad 50 °C), tlak způsobující deformaci originálního obalu a další vlivy, které mohou mít negativní dopad na obal nebo jeho obsah.

### Skladování

Elektrické nářadí a další příslušenství uvedené v kompletaci společně s návodem k obsluze skladujte čisté, uzavřené v původním obalu (společně s výplněmi) tak, aby nebyly vystaveny škodlivým vlivům okolních podmínek, jako jsou: vlhkost, atmosférické srážky, vysoká teplota (nad 50 °C), tlak způsobující deformaci originálního obalu a další vlivy, které mohou mít negativní dopad na obal nebo jeho obsah.

Elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Před dalším použitím dodržujte postup popsany v kapitole 6: Příprava k práci a zkontrolujte, zda není třeba provést údržbu popsanou v kapitole 9: Běžná údržba.

Zařízení skladujte se sejmutým pilovým pásem (postup sejmutí pilového pásu viz kapitola 6)

## 10. Náhradní díly a příslušenství

### Doporučené příslušenství

V nabídce Dedra-Exim jsou:

DED69022 – pilový pás, DED69021 – základna

Elektrické nářadí řady SAS+ALL lze vybavit každou baterií a nabíječkou řady SAS+ALL a každým nářadím (pracovním nástavcem) se stopkou SDS Plus. Dodržujte doporučení výrobce pracovních nástavců.



Chcete-li zakoupit náhradní díly a příslušenství, kontaktujte servis Dedra-Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu. Při objednávání náhradních dílů uveďte SÉRIOVÉ číslo zařízení uvedené na výkonovém štítku a číslo dílu z technického výkresu. Opravy v záruční době se provádějí podle podmínek uvedených v záručním listu. Reklamovaný výrobek odevzdejte k opravě na místě zakoupení (prodejce je povinen převzít reklamovaný výrobek) nebo zašlete do centrálního servisu DEDRA-EXIM. Přiložte záruční list vystavený dovozcem. Oprava bez tohoto dokumentu se bude považovat za pozáruční. Opravy po záruční době provádí centrální servis. Poškozený výrobek zašlete do servisu (náklady na zaslání hradí uživatel).

## 11. Svépomocné odstraňování poruch

PROBLÉM	ZPUSOBIT	ŘEŠENÍ
Zařízení nefunguje	Vadný spínač Vybítá baterie Špatně namontovaná baterie	Nechejte zařízení opravit Nabijte baterii Připojte správně
Nízká efektivita práce	Brusný pás je opotřebený Nepřesně vyčištěný obrobek Nerovnoměrně nanesený brusný pás Tlak nástroje je příliš vysoký	Vyměňte brusný pás Materiál očistěte, případně vysušte Upravte orientaci brusného pásu Snižte zatížení elektrického nářadí

## 12. Kompletace zařízení

1. Pila – 1 ks, 2. Náhradní pilový pás – 1 ks, 3. Klíč – 1 ks

## 13. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností)



Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je příjem zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách. Správnou likvidací zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabránit negativným vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení. Za nesprávnou likvidáciu odpadu hrozí sankce podľa príslušných miestnych predpisů. Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace. Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.

## CZ Záruční list

Pro

Katalogové číslo:

Sériové číslo:.....  
(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku: .....

Razítko prodávajícího: .....

Datum a podpis prodávajícího:.....

Prohlášení uživatele:

Potvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.

Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

.....  
datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek:

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Gospodársky odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba:

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
Aku pásová pila na kov	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu
Pilový pás, klíč	Nepokrývá se záruka

III. Podmínky uplatňování záruky:

1. Předložením vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
  - a) Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
  - b) Používání čisticích nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
  - c) Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
  - d) Svépomocných změn a/nebo úprav výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
  - e) Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
  - g) odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
  - h) plomby byly poškozeny uživatelem nebo nesou stopy manipulace ze strany uživatele.
6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci:

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku.
3. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
4. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
5. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). („Formulář pro nahlášení reklamace“).
6. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
7. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
8. Upozornění!!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
9. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
10. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
11. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.

Záruka nevyklučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky užívateľa vyplývajúci z ručení za vady prodané včei.

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařizení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:

1. Správcem vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).
2. Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
3. Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuelním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
4. Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správcem.
5. Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
6. Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
7. Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správcem nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
8. Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

## SK Obsah

1. Obrázky a výkresy
2. Opis zariadenia
3. Zamýšľané použitie zariadenia
4. Obmedzenie používania
5. Technické parametre
6. Príprava na prácu/používanie
7. Zapínanie zariadenia
8. Používanie zariadenia
9. Prieběžné obslužné činnosti
10. Náhradné diely a príslušenstvo
11. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov
12. Diely zariadenia
13. Informácia pre používateľov o likvidovaní elektrických a elektronických zariadení
14. Záručný list

### Preklad originálneho návodu

Všeobecné bezpečnostné podmienky sú pripojené ako osobitná brožúra. Vyhlásenie o zhode ES je k zariadeniu pripojené ako samostatný dokument. V prípade, ak chýba Vyhlásenie o zhode CE, obráťte sa na servis Dedra-Exim Sp. z o.o.

**⚠ POZOR** Pri práci zariadením odporúčame dodržiavať základné zásady bezpečnosti pri práci, aby ste sa vyhlí požiarom prípadne mechanickým úrazom.

Pred použitím zariadenia sa, prosím, oboznámte s obsahom tohto Návodu na obsluhu Návod, prosím, uschovajte pre prípad použitia v budúcnosti. Prísne dodržiavanie pokynov a odporúčaní obsiahnutých v tomto Návode na obsluhu umožní predĺžiť životnosť Vašej pneumatikovej zošívачky

**⚠ POZOR** Počas práce bezpodmienečne dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v príručke bezpečnosti práce.

Príručka bezpečnosti práce je pripojená k zariadeniu ako osobitná brožúra. Uchovajte ju pre prípadnú potrebu v budúcnosti. Ak zariadenie odovzdáte inej osobe, odovzdajte jej aj užívateľskú príručku, príručku bezpečnosti práce ako aj vyhlásenie o zhode. Spoločnosť DEDRA EXIM nezodpovedá za havárie a úrazy, ktoré vznikli následkom nedodržiavania pokynov bezpečnosti práce. Dôkladne sa oboznámte s bezpečnostnou a s užívateľskou príručkou. Nedodržiavanie výstrah, varovaní a pokynov môže viesť k úrazu, k zásahu el. prúdom, k požiaru a/alebo iným vážnym úrazom. Všetky príručky a vyhlásenie o zhode zachovajte, pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

**⚠ POZOR** Zariadenie zo série SAS+ALL je navrhnuté a vyrobené na používanie iba s nabíjačkami a akumulátormi série SAS+ALL.

Li-Ion akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou súpravy kúpeného zariadenia, ale sa kupujú osobitne. V prípade použitia iných

akumulátorov a nabíjačiek než tie, ktoré sú určené pre dané zariadenie, udelená záruka výrobcu prestáva platiť.

## 2. Opis zariadenia

Obr. A: 1. Pomocná rukoväť, 2. Nastavenie rýchlosti zdvihu, 3. Blokáda zapínača, 4. Zapínač, 5. Lôžko akumulátora, 6. Páka napnutia nekonečného pásu, 7. Pílový list, 8. LED dióda, 9. Hlavná rukoväť, 10. Otvory na upevnenie podstavca

## 3. Zamýšľané použitie zariadenia

Pásová píla na kov DED6902 je zariadenie, ktoré je určené na pílenie rôznych kovových prvkov, ako sú: profily, tyče, rúry ap. s rozmermi, ktoré nepresahujú prípustné hodnoty (pozrite: Technické parametre).

Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielňach a v servisoch, pri amatérskych w prácach, pričom musia byť dodržané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke.

## 4. Obmedzenie používania

Zariadenie sa môže používať iba v súlade s pokynmi, ktoré sú uvedené v „Povolených prevádzkových podmienkach“.

Nepoužívajte na pílenie iných než kovových materiálov. Nepresahujte prípustné rozmery pílených materiálov.

Ziadnym spôsobom nezasahujte a nemeňte mechanickú konštrukciu a elektrické prvky zariadenia, dodržiavajte pokyny uvedené v používateľskej príručke, v opačnom prípade okamžite prestáva platiť udelená záruka výrobcu a vyhlásenie o zhode. Elektronáradiie používajte v súlade s jeho účelom a v súlade s používateľskou príručkou, v opačnom prípade automaticky a okamžite prestáva platiť udelená záruka.

### Prípustné pracovné podmienky

Používajte iba vo vnútri, v interiéri. Rozsah teploty nabíjania akumulátorov +10 - +30 °C. Nevystavujte na pôsobenie teploty nad +40°C

## 5. Technické parametre

Model zariadenia	DED6902
Pracovné napätie [V]	18 DC
Akumulátor	Li-Ion
Rýchlosť zdvihu [m/s]	2
Rozmery pásu [mm x mm x mm]	1140 x 12,7 x 0,06
Počet zubov na palec [TPI]	14
Maximálna veľkosť píleného materiálu [mm]	127
Úroveň vibrácií meraná na rukoväti [m/s <sup>2</sup> ]	5,14
Nepresnosť merania KD	1,5
Hlučnosť:	
Úroveň akustického tlaku LPA [dB(A)]	82
Úroveň akustického výkonu LWA [dB(A)]	93
Odchýlka (nepresnosť) merania KLPA, KLWA [dB(A)]	3
Hmotnosť (bez akumulátora a nabíjačky) [kg]	5,8

### Informácia o hluku a o vibráciách.

Sumárna hodnota vibrácií  $a_h$  a nepresnosť merania boli určené podľa normy EN 60745-2-20 a sú uvedené v tabuľke

Emisia hluku bola určená podľa normy EN 60745-1, hodnoty sú uvedené vo vyššie uvedenej tabuľke.

**⚠ POZOR** Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu, počas práce vždy používajte náležitú ochranu sluchu!

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnanie jedného náradia s iným. Vyššie uvedené úrovne emisie hluku sa tiež môže používať na vstupné hodnotenie vystavenia na hluk.

Úroveň hluku pri skutočnom používaní elektronáradiia sa od vyhlásených hodnôt môže líšiť, v závislosti od spôsobu používania pracovných nástrojov, predovšetkým od typu obrábaného predmetu ako aj od nevyhnutnosti určenia prostriedkov, ktoré majú vplyv na ochranu operátora. Na presné hodnotenie vystavenia v skutočných podmienkach používania, musia sa zohľadniť všetky časti operačného cyklu, zahrňujúc aj čas, keď je zariadenie vypnuté, alebo keď je zapnuté, ale sa nepoužíva.

## 6. Príprava na prácu/používanie

**⚠ POZOR** Všetky činnosti súvisiace s obsluhou a údržbou, také ako výmena pracovnej koncovky, vykonávajte iba vtedy, keď je náradie odpojené od el. napätia.

Pred tým, než začnete zariadenie používať, skontrolujte stav zariadenia ohľadne prípadných mechanických poškodení (prasknutý plášť,

poškodený kryt ap.) a nečistôt (zašpinenie vetracích otvorov, pracovného nástroja alebo iné časti, ktoré môžu negatívne ovplyvniť držanie a/alebo kvalitu vykonávanej práce). V prípade, ak je nejaká časť/diel poškodený, vymeňte ho na nový. Ak sa objavia nečistoty, odstráňte ich prefúkaním stlačeným vzduchom alebo suchou utierkou.



## Zakladanie pílového listu



**Všetky činnosti vykonávajte v ochranných rukaviciach.**

Povoľte páku napnutia pílového listu tak, aby ste odblokovali hnacie koliesko pílového listu (obr. C). Zdola založte pílový list, stranou bez zubov, na ložiská. Skontrolujte, či prilieha k povrchu ložísk. Stlačte strednú časť pílového listu, umiestnite ho na kolieskach, keď je to potrebné, koliesko trochu presuňte do osi píly. Umiestnite pílový list na gumenom behúni. Podržte pílový list a zablokujte s použitím páky. Pílový list zdemontujete adekvátne v opačnom poradí.

## 7. Zapínanie zariadenia

Zariadenie je napájané z akumulátora s napätím 18 V. Nabitý akumulátor vsuňte do vodidla v rukoväti, kým sa akumulátor nezablokuje (počúť charakteristický zvuk). Zariadenie je pripravené na použitie. Zapínač zariadenia má blokadu, ktorá chráni pred náhodným spustením. Najprv presuňte blokadu, a potom stlačte tlačidlo zapínača (obr. B).



**Náradie bez zaťaženia môžete skúšať iba vtedy, keď je nasmerované dole.**

## 8. Používanie zariadenia



**Predtým, než začnete píliť, skontrolujte, či je pílový list správne namontovaný.**

### Kontrola správnosti založenia pílového listu.

Držte pílu pílovým listom smerom dole, zariadenie dvakrát alebo trikrát spustíte na niekoľko sekúnd. Skontrolujte, či sa pílový list správne presúva po kolieskach. Keď je to potrebné, zariadenie odpojte od el. napätia a opravte nastavenie.

### Pílenie bez podstavca



**Pílu pri pílení vždy držte za hlavnú a pomocnú rukoväť. Neuchopujte za plášť. Keď zariadenie spúšťate, vždy ho pevne náležite držte oboma rukami.**

Podľa tvaru píleného prvku, zvolte náležitú pozíciu pílenia. Zapnite zariadenie a počkajte, kým pílový list dosiahne menovitú rýchlosť. Pomaly znižujte pílový list smerom k miestu pílenia. Jemne pritláčajte, nepreťažuje zariadenie. Sledujte pílený materiál, na konci pílenia prestaňte pritláčať. Keď skončíte píliť, zariadenie vypnite.

### Pílenie s podstavcom

Podstavec DED69021 (nie je súčasťou zariadenia), umožňuje upevniť pílu a zablokovať pílený materiál. Umožňuje to zablokovať materiál a vykonávať presné pílenia. Keď chcete upevniť zariadenie k podstavcu, odskrutkujte z ramena podstavca skrutky. Upevnite pílu tak, aby sa otvory v pile prekrývali s otvormi v ramene podstavca (obr. D). Dotiahnite skrutky.

Keď chcete upevniť materiál, povoľte zverák, umiestnite materiál v čelustiach a vstupne dotiahnite. Nastavte materiál v súlade s líniou rezu a silno dotiahnite.

Keď chcete materiál prepíliť, umiestnite pílu na rameno podstavca, spustíte pílu, počkajte kým pílový list dosiahne menovitú rýchlosť, a potom materiál prepíšte, pričom pílový list náležite pritláčajte k pílenému materiálu.

## 9. Priebežné obslužné činnosti

Pravidelne čistite celé elektronáradie, predovšetkým vyčistite ventilačné otvory elektronáradia.

Akumulátor nenabíjajte hneď po intenzívnom používaní. Vzhľadom na charakteristické neustále vybijanie akumulátorov (aj nezaťažených), akumulátor nikdy nenechávajte úplne vybitý, pretože sa môže vybiť pod kritickú úroveň, následkom čoho sa trvalo poškodí.

Neupravujte akumulátory uchovávajúce čiastočne nabité (na cca 40 %). Akumulátor dobite ešte predtým, ako sa úplne vybijie. Akumulátory uchovávajúce pri teplote v rozsahu od +10 do +30 °C. Akumulátory uchovávané pri nízkych teplotách rýchlejšie tratia svoju kapacitu.

Nabíjanie akumulátora je opísané v príručke akumulátora a nabíjačky série SAS+ALL.

**Zariadenie musí byť skladované na mieste mimo dosahu detí.**

Ak musíte zariadenie poslať do servisu, napr. kvôli vykonaniu opravy, zabezpečte ho pred prípadným mechanickým poškodením počas prepravy a akumulátor vysuňte z lôžka.

### Spôsob demontáže akumulátora

Keď chcete akumulátor zdemontovať, stlačte uvoľňovacie tlačidlo, ktoré je v prednej časti batérie. Vysuňte akumulátor z lôžka. Keď chcete

akumulátor vybrať, vsuňte akumulátor do lôžka, a následne ho zatlačte, až kým úplne nezapadne.

## Údržba zariadenia

**Nikdy nevykonávajte žiadne servisné práce či údržbu, ak je zariadenie pripojené k el. napätiu.**

Môže to spôsobiť vážny úraz alebo nehodu, a môže dôjsť k zásahu el. prúdom. Pred začatím vykonávania údržby vysuňte akumulátor zo zásuvky zariadenia.

Podstatnou údržby náradie je udržiavanie náležitej čistoty všetkých jeho súčastí, ktoré sú potrebné na vykonávanie normálnej práce. Na čistenie nepoužívajte žiadne riedidlá, pretože môže dôjsť k nezvratnému poškodeniu plášťa a iných plastových častí zariadenia.

Akumulátor sa nesmie čistiť vodou, pretože môže dôjsť k skratu vo vnútorných obvodoch, čím sa akumulátor trvalo poškodí.

## Preprava

Elektronáradie a iné prvky vymenované v zložení, spolu s užívateľskou príručkou, prepravujte čisté, zatvorené v originálnom balení (vrátane fixačných vložiek) tak, aby nebolo vytavené na škodlivé pôsobenie podmienok okolia, ako sú: vlhkosť, atmosférické zrážky, vysoká teploty (ponad 50°C), tlak spôsobujúci deformáciu továrenského balenia a iných, ktoré môžu mať negatívny vplyv na balenia alebo na obsah balenia.

## Uchovávanie

Elektronáradie a iné prvky vymenované v zložení, spolu s užívateľskou príručkou, skladujte čisté, zatvorené v originálnom balení (vrátane fixačných vložiek) tak, aby nebolo vytavené na škodlivé pôsobenie podmienok okolia, ako sú: vlhkosť, atmosférické zrážky, vysoká teploty (ponad 50°C), tlak spôsobujúci deformáciu továrenského balenia a iných, ktoré môžu mať negatívny vplyv na balenia alebo na obsah balenia.

Elektronáradie uchovávajte na bezpečnom mieste tak, aby k nemu nemali prístup deti a zvieratá.

Pred ďalším použitím postupujte podľa procedúry, ktorá je opísaná v 6. bode: Príprava na prácu a overenie, či nie je potrebné vykonať obslužné činnosti (údržbu) opísané v 9. bode: Priebežné obslužné činnosti.

Zariadenie uchovávajte so zloženým pílovým listom (procedúra sťahovania pílového listu je uvedená v bode 6)

## 10. Náhradné diely a príslušenstvo

### Odporúčané príslušenstvo

Spoločnosť Dedra-Exim ponúka tiež:

DED69022 – pílový list, DED69021 – podstavec

Elektronáradie zo série SAS+ALL sa môže používať s každým akumulátorom a nabíjačkou zo série SAS+ALL, a s rôznymi nástrojmi (pracovnými koncovkami) so stopkou SDS Plus. Dodržujte pokyny a odporúčania výrobcu používaných pracovných koncoviek.

Keď chcete kúpiť náhradné diely alebo príslušenstvo, kontaktujte servis Dedra-Exim. Kontaktné údaje sú uvedené na 1. strane príručky. Pri objednávaní náhradných dielov vždy uveďte číslo ŠARŽE/SÉRIE, ktoré je uvedené na výrobnom štítku, ako aj číslo dielu, ktoré je uvedené na schematickom nákrese zariadenia. Počas trvania záruky sú prípadné opravy vykonávané podľa zásad uvedených v záručnom liste. Reklamovaný výrobok odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predajca je povinný prijať reklamovaný výrobok), alebo ho pošlite do centrálného servisu DEDRA – EXIM. Pripojte záručný list vystavený importérom a kópiu dokladu o nákupe. Bez tohto dokumentu bude oprava vykonaná odplatne, ako pozáručná oprava. Po skončení záručnej lehoty opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený výrobok pošlite do servisu (náklady na zásielku hradí užívateľ).

## 11. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Zariadenie nefunguje	Chybný spínač Vybitá batéria Zle namontovaná batéria	Nechajte zariadenie opraviť Nabite batériu Pripojte správne
Nízka efektívnosť práce	Brúsny pás je opotrebovaný Nepresne vyčistený obrobok Nerovnomerne nanesený brúsny pás Tlak nástroja je príliš vysoký	Vymeňte brúsny pás Materiál očistite, prípadne osušte Opravte orientáciu brúsneho pásu Znížte zaťaženie elektrického náradia

## 12. Diely zariadenia,

1. Píla – 1 ks 2. Pílový list, náhrada – 1 ks 3. Kľúč – 1 ks.



### 13. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení (tykajúce sa domácností)



Symbol uvedený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak potrebujete zlikvidovať, opätovne použiť alebo zhodnotiť komponenty, správne je odovzdať ich na špecializovanom zbernom mieste, kde ich prijímú bezplatne. Informácie o umiestnení zberných miest pre použité zariadenia poskytujú miestne orgány, napr. na svojich webových stránkach.

Správnou likvidáciou zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabrániť negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku novej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení.

Za nesprávnu likvidáciu odpadu hrozia sankcie podľa príslušných miestnych predpisov.

Používatelia v krajinách EÚ: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, obráťte sa na najbližšie predajné miesto alebo na svojho dodávateľa, ktorý vám poskytne ďalšie informácie.

Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol sa vzťahuje len na krajiny Európskej únie. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe likvidácie.

### SK Záručný list

na  
Katalógové č.:

Číslo šarže: .....  
(ďalej len **Výrobok**)

Dátum nákupu výrobku: .....

Pečiatka predajcu: .....

Dátum a podpis predajcu : .....

Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržovania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....  
dátum a miesto                      podpis Užívateľa

#### I. Zodpovednosť za Výrobok:

1. Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 000062517 vedenom oblasťným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.

2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.

3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.

4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.

5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

#### II. Záručná lehota:

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
---	--------------------------

Akumulátorová píla na kov	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste
Pílový list, kľúč	Nepokrýva sa záruka

#### III. Podmienky využitia záruky:

1. Przedstawienie Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.

2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.

3. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.

4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:

a) Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia

b) Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;

c) Nevhodného uchovávania a prepravy výrobku;

d) Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;

e) Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.

f) Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:

g) sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;

h) boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.

5. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

#### IV. Reklamačná procedúra:

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.

2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.

3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.

4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky“).

5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.

6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.

7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.

8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.

9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).

10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.

11. Záruka nevyklučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, vás informujeme

1. Správcom vašich osobných údajov, ktoré ste uviedli vo formulári, je spoločnosť „DEDRA-EXIM Sp. z o.o.“ so sídlom v meste Pruszków na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko (ďalej len: „Správca“).

2. Vaše osobné údaje budú spracúvané výhradne s cieľom realizácie záručnej procedúry zariadenia, a to v súlade s článkom 6 ods. 1 písmeno b) všeobecného nariadenia o ochrane údajov (ďalej len: „GDPR“). Uvedenie

osobných údajov je dobrovoľné, avšak nevyhnutné na realizáciu záručnej procedúry.

3. Vaše osobné údaje budú spracúvané počas posudzovania a realizácie záručnej procedúry, ako aj na archívne účely v prípade potreby obhajoby pred prípadnými nárokmi a požiadavkami voči Správcom, avšak nie dlhšie až do momentu premlčania týchto nárokov a požiadaviek.
4. Vaše údaje môžu byť zverejnené výhradne len tým subjektom, ktoré spracúvajú tieto údaje v mene a pre Správca, a to na základe písomnej dohody o zverení spracúvania osobných údajov, tzn. firmy, ktoré okrem iného poskytujú technický servis, hostingové služby alebo služby obsluhy webových stránok, IT obsluhu, ako aj kuriérskym firmám. Dodávateľia Správca sú povinní zaručiť zabezpečenie údajov a splniť požiadavky platnej legislatívy ohľadne ochrany osobných údajov, a zverené osobné údaje nesmú byť používané na iné účely než tie, ktoré stanovuje dohoda uzatvorená so Správcom.
5. Vaše údaje nebudú spracúvané automatickým spôsobom, vrátane rôznych foriem profilovania, ani nebudú odovzdané do tretieho štátu/medzinárodnej organizácii.
6. Máte právo na prístup k vašim osobným údajom, ako aj právo na ich opravu, doplnenie, odstránenie, obmedzenie spracúvania, prenesenie údajov, podanie námietky, a to v ľubovoľnej chvíli.
7. Vo všetkých záležitostiach, ktoré súvisia so spracúvaním vašich osobných údajov Správcom, môžete sa na Správca obrátiť písomne na e-mailovú adresu: [daneosobowe@dedra.pl](mailto:daneosobowe@dedra.pl).
8. Máte právo podať sťažnosť príslušnému dozornému orgánu, ktorý zodpovedá za dohľad nad ochranou osobných údajov

## Turinys

1. Nuotraukos ir schemas
2. Įrenginio aprašymas
3. Įrenginio paskirtis
4. Naudojimo apribojimai
5. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Įrenginio įjungimas
8. Įrenginio naudojimas
9. Einamieji priežiūros veiksmai
10. Atsarginės dalys ir priedai
11. Savarankiškas gedimų šalinimas
12. Įrenginio komplektacija
13. Informacija vartotojams apie elektros ir elektroninių įrenginių utilizavimą
14. Garantinis lapas

### Originalios instrukcijos vertima

Bendrosios saugos taisyklės buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra.

EB atitikties deklaracija pridėdama prie įrenginio kaip atskiras dokumentas. Jei nebūtų EB atitikties deklaracijos, prašome susisiekti su „Dedra-Exim“ Sp. z o.o servisu.

**⚠ DEMESIO** Naudojantis prietaisu rekomenduojama visada laikytis pagrindinių darbo saugos taisyklių siekiant sumažinti gaisro, elektros smūgio ar mechaninio sužalojimo galimybę.

Prieš pradėdami naudotis įranga, susipažinkite su naudojimo instrukcijos turiniu. Išsaugokite naudojimo instrukciją, darbo saugos instrukciją ir Atitikties deklaraciją. Griežtai laikydamiesi nurodymų ir patarimų pateiktų naudojimo instrukcijoje galėsite ilgai naudotis prietaisu.

**⚠ DEMESIO** Darbo metu reikia besąlygiškai laikytis darbo saugos instrukcijos nurodymų.

Darbo saugos instrukcija yra pridėta prie prietaiso kaip atskira brošiūra ir būtina ją išsaugoti. Perduodant prietaisą kitam asmeniui, būtina kartu perduoti eksploatavimo instrukciją, darbo saugos instrukciją ir atitikties deklaraciją. Įmonė „Dedra Exim“ neatsako už nelaimingus atsitikimus, įvykusius dėl darbo saugos nurodymų nesilaikymo. Reikia įdėmiai perskaityti visas saugumo instrukcijas ir aptarnavimo instrukcijas. Nurodymų ir įspėjimų nesilaikymas gali atvesti prie trenkimu elektros srove, gaisro ir / arba rimtų kūno sužalojimų. Išsaugokite visas instrukcijas, saugumo instrukcijas ir atitikties deklaraciją naudojimui ateityje.

**⚠ DEMESIO** Įrenginys iš „SAS+ALL“ linijos buvo suprojektuotas darbui tik su „SAS+ALL“ linijos įkrovikliais ir akumuliatoriais.

Ličio jonų akumuliatorius ir įkroviklis neįeina į įrenginio komplektą, juos reikia įsigyti atskirai. Dėl kitų, nei rekomenduojami, akumuliatorių ir įkroviklių naudojimo yra anuliuojamos garantinės teisės.

## 2. Įrenginio aprašymas

**⚠ DEMESIO** A pav. 1. Pagalbinė rankena 2. Sukimosi greičio reguliavimas, 3. Jungiklio blokada, 4. Jungiklis, 5. Akumuliatoriaus lizdas, 6 diržo įtempimo svirtis, 7. Geležtė, 8. LED diodas, 9. Pagrindinė rankena 10. Pagrindo tvirtinimo anga

## 3. Įrenginio paskirtis

DED6902 metalo juostelinis pjūklas, tai prietaisas skirtas metalo elementų tokių kaip: profiliai, strypai, vamzdžiai ir t. t., kurių matmenys neviršija priimtinių (žr. Techniniai duomenys) pjovimui.

Prietaisą leidžiama naudoti atliekant remonto ir statybos darbus remonto dirbtuvėse, mėgėjų darbus laikantis naudojimo instrukcijoje nurodytų naudojimo sąlygų ir leistinų eksploatavimo sąlygų.

## 4. Naudojimo apribojimai

Prietaisas gali būti naudojamas vien tik pagal pateiktas "Priimtinas darbo sąlygas".

Nenaudoti kitų medžiagų, išskyrus metalą pjovimui. Neviršyti prieinamų pjaunamų medžiagos matmenų.

Savaiminiai pakeitimai mechaninei ir elektros statyboje, visi modifikavimai, naudojimo veiksmai, neaprašyti instrukcijoje bus traktuojami Už neteisėti ir priveda prie staigaus garantijos teisės praradimo, o atitikties deklaracija praras savo galiojimą. Jei elektrinis įrankis bus naudojamas ne tais tikslais, kuriems jis buvo skirtas, arba kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje, garantija gali būti nedelsiant prarasta.

### Leistinos darbo sąlygos

Naudoti tik patalpų viduje. Akumuliatorių krovimo temperatūrų diapazonas 10-30 °C. Neleisti, kad įrenginį veiktų aukštesnė nei 40 °C temperatūra.

## 5. Techniniai duomenys

Prietaiso modelis	DED6902
Darbo įtampa [V]	18 DC
Akumuliatorius	Li-Ion
Judėjimo greitis [m/s]	2
Diržo matmenys [mm x mm x mm]	1140 x 12,7 x 0,06
Dantų skaičius colyje [TPI]	14
Maksimalus pjaunamos medžiagos dydis [mm]	127
Virpesių lygis matuojamas rankenoje [m/s <sup>2</sup> ]	5,14
Matavimo neapibrėžtis KD	1,5
Skleidžiamas triukšmas:	
Garso slėgio lygis LPA [dB(A)]	82
Garso galios lygis LWA [dB(A)]	93
Matavimo neapibrėžtis KLPA, KLWA [dB(A)]	3
Masė (be akumuliatoriaus ir kroviklio) [kg]	5,8

### Informacija apie triukšmą ir vibracijas.

Bendra vibracijų vertė ah ir matavimo paklaida buvo nustatytos pagal EN 60745-2-20 ir nurodytos lentelėje. Triukšmo emisija buvo nustatyta pagal EN 60745-1, vertės yra nurodytos anksčiau esančioje lentelėje.

**⚠ DEMESIO** Triukšmas gali pažeisti klausą, darbo metu visuomet reikia naudoti klausos apsaugos priemones!

Deklaruojama triukšmo emisijos vertė buvo matuojama taikant standartinį tyrimo metodą, todėl gali būti naudojama lyginant skirtingus įrenginius. Nurodytas triukšmo emisijos lygis gali būti naudojamas vertinant pirmutinį triukšmo poveikį.

Realaus elektros įrankio naudojimo metu triukšmo lygis gali būti kitoks negu deklaruojamos vertės, tai priklauso nuo darbinio įrankių naudojimo būdo, ypač nuo apdirbamo daikto ir nuo priemonių, kurių tikslas yra operatoriaus apsauga. Norint tiksliai įvertinti pavojų realiomis darbo sąlygomis, reikia atkreipti dėmesį į visus operacinio ciklo etapus, įskaitant etapus, kuomet įrenginys yra išjungtas arba yra įjungtas, bet nėra naudojamas darbui.

## 6. Paruošimas darbui

Techniniai priežiūros veiksmai, tokie kaip darbinio antgalio pakeitimas, reikia atlikti esant išjungtam maitinimui.

Prieš pradėdami darbą, reikia patikrinti, ar prietaise nėra mechaninių pažeidimų (įtrūkęs korpusas, pažeistas gaubtas) ir ar nėra užteršimo (ventiliacijos angų užteršimas, darbinio įrankio arba kitų galinčių turėti įtaką laikiklio pablogėjimui ir/ arba atlikto darbo kokybei). Jei aptiktas bus pažeistas komponentas, reikia jį pakeisti į naują. Jei bus aptikti nešvarumai, reikia juos pašalinti suspaustu oru arba švaria, sausa šluoste.

### Geležtės uždėjimas

Visus veiksmus reikia atlikti su apsauginėmis pirštinėmis

Atleisti geležtės įtempimo svirtį, kad atlaisvinti geležtės pavaros krumpliaratį (C pav.). Uždėti geležtę iš apačios, be krumplių puse, ant guolių. Patikrinti, ar yra prigludę prie guolių paviršiaus. Prispaudžiant vidinę geležtės dalį, padėti ją ant ratų, jei reikia, šiek tiek stumti ratą į

pjūklo ašį. Uždėti geležtę ant guminio takelio. Prilauki ty geležtę ir užfiksuoti jį svirtimi.

Geležties išmontavimą atlikti atvirktine tvarka.

## 7. Įrenginio įjungimas

Prietaisas yra maitinamas iš akumulatoriaus, kurio įtampa 18V. Įkrauta akumulatorių reikia įstūmti į kreipiančiąsias rankenoje tol kol suveiks laikiklio sklendė. Prietaisas yra paruoštas darbui.

Prietaiso jungiklis turi blokadą, kuri apsaugo nuo atsitiktinio užvedimo. Reikia pastūmti blokavimą, tada paspausti jungiklio mygtuką (B pav.).

**⚠️ DEMESIO** Darbo bandymus be apkrovos galima atlikti tik tada, kai elektrinis įrankis yra nukreiptas žemyn.

## 8. Įrenginio naudojimas

**⚠️ DEMESIO** Prieš pradėdant pjovimą reikia patikrinti ar geležtė yra tinkamai pritvirtinta.

### Geležtės sumontavimo patikrinimas

Laikant pjūklą geležtę žemyn, kelioms sekundėms du ar tris kartus užvesti prietaisą. Patikrinti, ar geležtė tinkamai juda ant ratų. Jei reikia, atjungus maitinimo šaltinį pakeisti nustatymus.

### Pjovimas be pagrindo

**⚠️ DEMESIO** Atliekant pjovimo operacijas visada reikia laikyti pjovimo įrankį už pagrindinės ir pagalbinės rankenos. Nelaikyti už korpuso. Įjunkti prietaisą laikant jį tvirtai abiem rankomis.

Priklausomai nuo pjovimo formos, pasirinkti norimą pjovimo padėtį. Įjunkti prietaisą ir palaukti, kol geležtė pasieks maksimalų greitį. Lėtai nuleisti geležtę į pjovimo vietą. Lengvai paspausti, neperkrauti prietaiso. Stebėti pjaunamą medžiagą, artėjant prie pjovimo prie pjovimo pabaigos, atleisti spaudimą. Užbaigus operaciją išjungti prietaisą.

### Pjovimas su pagrindu

DED69021 pagrindas (nėra pristatytas su pagrindu) leidžia sumontuoti pjovimo prietaisą ir sustandinti pjaunamą medžiagą. Tikslas yra sustandinti medžiagą ir atlikti tikslų pjovimą. Norint primontuoti prietaisą prie pagrindo, reikia atsukti varžtus iš pagrindo rėmo. Sumontuoti pjovimo prietaisą tokiu būdu, kad angos pjovimo prietaise pasidengtų su angomis, esančiomis ant pagrindo rėmo (D pav.). Prisukti varžtus. Norint primontuoti medžiagą reikia atlaisvinti spaustuką, įdėti medžiagą į vietą ir prisukti. Nustatyti medžiagą pagal pjovimo liniją ir tvirtai priveržti. Kad pradėti pjovimą reikia pakelti pjovimo prietaisą ant pagrindo rėmo, užvesti prietaisą, palaukti kol geležtė pasieks maksimalų greitį, o vėliau perpjauti medžiagą, prispaudžiant geležtę prie pjaunamo elemento.

## 9. Einamieji priežiūros veiksmai

Reguliariai valyti visą elektrinį įrenginį, ypatingą dėmesį kreipti elektrinio įrenginio ventiliacinių angų valymo metu.

Vengti akumulatoriaus įkrovimo tiesiogiai po intensyvaus naudojimo. Dėl išsikrovimo galimybės, negalima akumulatoriaus laikyti visiškai iškrauto, todėl, kad tuomet gali išsikrauti žemiau kritinio lygio ir prieiti prie patvaraus pažeidimo.

Nenaudotą akumulatorių reikia laikyti dalinai prikraudą (iki apie 40%). Pakrauti akumulatorių pakol visiškai išsikraus. Akumulatorius laikyti 10-30°C temperatūroje. Laikomo žemose temperatūrose greičiau prarandą talpą.

Akumulatoriaus įkrovimas aprašytas yra akumulatoriaus ir kroviklio SAS+ALL linijos instrukcijoje.

**Prietaiso laikymo vieta turi būti neprieinama vaikams.**

Esant būtinybei siųsti prietaisą į servisą, kad būtų atliktas remontas, reikia apsaugoti jį tampa nuo atsitiktinio mechaninio pažeidimo, o taip pat išimti akumulatorius iš kroviklio lizdo.



### Akumulatoriaus išmontavimo būdas

Kad išmontuoti akumulatorių, reikia paspausti atleidimo mygtuką akumulatoriaus priekinėje dalyje. Išimti akumulatorių iš lizdo. Kad sumontuoti akumulatorių, reikia įstūmti akumulatorių į lizdą, o vėliau prispausti, tol kol suveiks rankenos sklendė.

### Prietaiso priežiūra

**⚠️ DEMESIO** Draudžiama atlikti prietaiso, prijungto prie maitinimo šaltinio priežiūros darbus.

Tai gali priversti prie rimtų kūno sužalojimų arba elektros smūgio. Prieš pradėdant priežiūros darbus akumulatorių reikia išimti iš prietaiso lizdo. Prietaiso priežiūra, tai visų jo elementų, reikalingų įprastam darbui tinkamos švaros laikymas. Valymui negalima naudoti jokių tirpiklių todėl, kad tai gali priversti prie pastovaus korpuso ir kitų elementų atliktų iš plastiko sunaikinimo.

Akumulatoriaus negalima valyti vandeniu, gali tai priversti prie vidinio trumpo sujungimo ir pastovaus pažeidimo.

## Transportas

Elektrinis įrankis ir kitos komplekte su instrukcijų vadovu išvardytos dalys turi būti transportuojamos švariai, uždaroje originalioje pakuotėje (įskaitant užpildus), kad jos nebūtų veikiamos kenksmingų aplinkos sąlygų, tokių kaip: drėgmė, krituliai, aukšta temperatūra (virš 50 °C), spaudimas, pažeidžiantis gamyklinę pakuotę ir kiti kurie gali turėti įtakos pakuotei ar jos turiniui.

## Sandėliavimas

Elektrinis įrankis ir kitos komplekte su instrukcijų vadovu išvardytos dalys turi būti sandėliuojamos švariai, uždaroje originalioje pakuotėje (įskaitant užpildus), kad jos nebūtų veikiamos kenksmingų aplinkos sąlygų, tokių kaip: drėgmė, krituliai, aukšta temperatūra (virš 50 °C), spaudimas, pažeidžiantis gamyklinę pakuotę ir kiti kurie gali turėti įtakos pakuotei ar jos turiniui.

Elektrinį įrankį reikia sandėliuoti vaikams ir gyvūnams neprieinamoje vietoje.

Prieš sekantį naudojimą reikia elgtis, pagal 6 punkte nurodytą procedūrą: Pasiruošimas darbui ir patikrinti, ar yra atlikti techninės priežiūros darbai, nurodyti 9 punkte: Einamieji naudojimo veiksmai.

Prietaisą reikia sandėliuoti su nuimta geležte (geležties nuėmimo procedūra nurodyta 6 punkte).

## 10. atsarginės dalys ir priedai

### Rekomenduojami aksesuarai

Dedra-EXIM pasiūlyme yra:

DED69022 - geležtė, DED69021 - pagrindas

Elektrinis įrankis iš SAS + ALL linijos jame galima montuoti kiekvieną akumulatorių ir kroviklį iš SAS + ALL linijos, o taip pat kiekvieną įrankį (darbinį antgalį) su SDS Plus elementu. Prašome laikytis darbinio antgalio gamintojo rekomendacijų.

Kad pirkti atsarginės dalis ir aksesuarus reikia susisiekti su Dedra - Exim servisu. Kontaktiniai duomenys yra instrukcijos 1 puslapyje. Atsarginių dalių užsakymo metu prašome pateikti PARTIJOS numerį, patalpintą vardinėje lentelėje, o taip pat elemento numerį iš montavimo priešinio. Garantinio laikotarpio galiojimo metu taisymai yra atliekami pagal taisykles pateikiamas garantijos lape. Reklamuojamą produktą prašome pateikti taisymsui pirkimo vietoje (pardavėjas įsipareigoja priimti reklamuojamą produktą) arba siųsti į DEDRA- EXIM centrinį servisą. Prašome pridėti Importuotojo pateiktą garantijos kortelę. Be šio dokumento remontui nebus taikoma garantija. Pasibaigus garantijos laikotarpiui taisyms atlieka Centrinis servisas. Pažeistą produktą reikia siųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

## 11. Savarankiškas gedimų šalinimas

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Prietaisas neveikia	Sugedęs jungiklis Iškrauta baterija Blogai įdėta baterija	Prižiūrėkite prietaisą Įkraukite akumulatorių Pritvirtinkite teisingai
Mažas darbo efektyvumas	Šlifavimo diržas yra nusidėvėjęs Netiksliai išvalytas ruošinys Netolygiai uždėtas abrazyvinis diržas Įrankio slėgis per didelis	Pakeiskite šlifavimo juostą Nuvalykite medžiagą, jei reikia, nusauskite lštaisykite šlifavimo juostos padėtį Sumažinkite elektrinio įrankio apkrovą

## 12. Įrenginio komplektacija,

1. Pjovimo įrankis (pjūklas)– 1 szt. 2. Pakeičiamoji geležtė– 1 vnt. 3. Raktas - 1 vnt.

## 13. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą (taikoma naudojant buitįje)

Ant gaminių arba pridedamuose dokumentuose nurodytas simbolis rodo, kad sugedusios elektros ar elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jei norite atsikratyti, pakartotinai panaudoti ar utilizuoti komponentus, teisinga juos nuvežti į specializuotą surinkimo punktą, kur jie bus priimti nemokamai. Informaciją apie naudotos įrangos surinkimo vietas teikia vietos valdžios institucijos, pvz., savo interneto svetainėse.

Teisingas produkto utilizavimas padeda išsaugoti gamtos išteklius ir išvengti neigiamų padarinių žmonių sveikatai ir aplinkai, galinčių atsirasti dėl produkte esančių potencialiai pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių.

Už netinkamą atliekų šalinimą gresia baudos pagal atitinkamus vietos teisės aktus. ES šalių naudotojai: Jei norite išmesti elektros ar elektroninę įrangą, kreipkitės į artimiausią prekybos vietą arba tiekėją, kuris jums suteiks daugiau informacijos.

Šalinimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis simbolis taikomas tik Europos Sąjungos šalims. Jei norite išmesti šį gaminį, kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba pardavėją dėl tinkamo šalinimo būdo.

**Garantis lapas**

Katalogo Nr:



Partijos numeris:.....  
(toliau – **Produktas**)

Produkto pirkimo data : .....

Pardavėjo antspaudas : .....
------------------------------

Pardavėjo parašas ir data : .....

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....  
data ir vieta                      vartotojo parašas

#### I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
3. Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
4. Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasilieka sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.
5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

#### II. Garantijos laikotarpis:

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Akumuliatorinis metalo pjovimo įrankis	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape
Geležtė, raktas	Garantija netaikoma

#### III. Naudojimosi garantija sąlygos:

1. Vartotojas privalo pateikti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.
3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
  - a) Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
  - b) Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemonės, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
  - c) Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
  - d) Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
  - e) Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų.
  - f) Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
  - g) Vartotojas pašalinio, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;

h) Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.

5. Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

#### IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1. Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
  2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
  3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.
  4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
  5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija. Mają Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
  6. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
  7. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti.
  8. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
  9. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
- Gwarranty Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

Vadovaudamiesi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame, kad

1. Formoje pateiktų jūsų asmens duomenų valdytojas yra DEDRA-EXIM sp. z o.o., kurios registruota buveinė yra Pruszkowe, 3 Maja g. 8, 05-800 Pruszkow (toliau: "Administratorius").
2. Jūsų duomenys bus tvarkomi tik siekiant atlikti prietaiso garantijos procedūrą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą (toliau: „BDAR“) Duomenys teikiami savanoriškai, tačiau jie būtini garantijos procedūrai
3. Jūsų duomenys bus tvarkomi garantijos procedūros vykdymo nagrinėjimo laikotarpiu ir archyvavimo tikslais, jei prireiktų apsiginti nuo galimų pretenzijų Administratoriui, bet ne ilgiau nei iki tol, kol joms įvyks senaties terminas.
4. Jūsų duomenys gali būti atskleisti tik tiems subjektams, kurie tvarko duomenis duomenų administratoriaus vardu pagal rašytinę asmens duomenų tvarkymo pavedimo sutartį, teikiančią: technines paslaugas, hosting'o ar interneto svetainės priežiūros paslaugas, IT paslaugas, kurjerių paslaugas. Administratoriaus tiekėjai privalo užtikrinti duomenų saugumą ir laikytis galiojančių teisės aktų reikalavimų, susijusių su asmens duomenų apsauga, ir negali naudoti patikėtų asmens duomenų kitais nei sutartyje su Administratoriumi nurodytais tikslais.
5. Jūsų duomenys nebus tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, įskaitant profilavimą, ir nebus perduodami trečiajai šaliai / tarptautinei organizacijai.
6. Bet kuriuo metu turite teisę susipažinti su savo duomenų turiniu ir teisę ištaisyti, ištrinti, apriboti duomenų tvarkymą, teisę į duomenų perkėlimumą, teisę prieštarauti bet kuriuo metu.
7. Visais klausimais, susijusiais su administratoriaus atliekamu jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite kreiptis šiuo el. pašto adresu: [daneosobowe@dedra.pl](mailto:daneosobowe@dedra.pl);
8. Turite teisę pateikti skundą tinkamai duomenų apsaugos institucijai;

## LV Satura rādītājs

1. Fotoattēli un raksti
2. Ierīces apraksts
3. Ierīces norīkošana
4. Lietošanas ierobežojums
5. Tehniskie parametri
6. Darba sagatavošana
7. Ierīces ieslēgšana
8. Ierīces lietošana
9. Kārtējas apkalpošanas rīcība
10. Rezerves daļas un piederumi
11. Defekta paša novēršana
12. Ierīces komplektācija
13. Informācija lietotājiem par noliegtas elektriskas un elektroniskas ierīces atkrātišanu

## 14. Garantijas talons

### Originālās instrukcijas tulkojum

Vispārējie drošības noteikumi tika pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra.

ES Atbilstības deklarācija ir pievienota ierīcei kā atsevišķs dokuments. ES Atbilstības deklarācijas trūkuma gadījumā lūdzam kontaktēties ar Dedra-Exim Sp. z o.o. firmas Servisu.

**UZMANĪBU** Darba laikā ar ierīci rekomendējam vienmēr ievērot pamatīgus darba drošības nosacījumus, lai izvairīties no ugunsgrēka, elektrības trieciena vai mehāniska ievainojuma. Pirms ierīces ekspluatācijas uzsākšanas lūdzam iepazīties ar Lietošanas instrukciju. Lūdzam saglabāt Lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju un Atbilstības deklarāciju. Lietošanas Instrukcijas rekomendāciju un norādījumu stipra ievērošana ļaus pagarināt Jūsu ierīces darba laiku.

**UZMANĪBU** Darba laikā jābūt ievēroti galvenie darba drošības instrukcijas noteikumi.

Darba drošības instrukcija ir pievienota ierīcei kā atsevišķa brošūra un jābūt saglabāta. Gadījumā, ja ierīce ir nodota citai personai, lūdzam nodot arī lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju un atbilstības deklarāciju. Firma Dedra-Exim nav atbildīga par nelaimes gadījumiem savienotiem ar darba drošības norādījumu neievērošanu. Rūpīgi salasīt visu drošības un lietošanas instrukciju. Instrukcijas brīdinājumu neievērošana var ierosināt elektrības triecieni, ugunsgrēku un/vai nopietnu ievainojumu. Saglabāt visu instrukciju, drošības instrukciju un atbilstības deklarāciju nākošām vajadzībām.

**UZMANĪBU** SAS+ALL līnijas ierīce tika projektēta darbam tikai ar lādēšanas adapteriem un akumulatoriem no līnijas SAS+ALL.

Akumulators Li-Ion un lādēšanas adapters nav ierīces komplektā, jābūt iegādāti atsevišķi. Citu, nekā ierīcei paredzēti, akumulatoru un lādēšanas adapteru lietošana izraisīs garantijas tiesību pazaudēšanu.

## 2. Ierīces apraksts

Zīm. A: 1. Palīgrokturis, 2. Pārvietošanas ātruma regulētājs, 3. Ieslēdzēja bloka, 4. Ieslēdzējs, 5. Akumulatora ligzda, 6. Bezgalīgas jostas spriegošanas svira, 7. Zāģa asmens, 8. LED diode, 9. Galvenais rokturis, 10. Atveres pamatnes stiprināšanai

## 3. Ierīces norīkošana

Metāla lentzāģis DED6902 ir ierīce tādu metāla elementu, kā: profili, stieņi, caurules utt., kuru izmēri nepārsniedz pieļaujamos izmērus (skat.: Tehniskie dati), griešanai.

Pieļaujam aprīkojuma izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaicīgi būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pieļaujami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

## 4. Lietošanas ierobežojums

Ierīce var būt lietota tikai saskaņā ar turpmāk minētiem „Pieļaujamiem darba nosacījumiem”.

Neizmantojiet citu materiālu, izņemot metālu, griešanai. Nepārsniedziet sagrieztā materiāla pieļaujamos izmērus.

Visas patstāvīgas izmaiņas mehāniskā un elektriskā konstrukcijā, visas modifikācijas, rīcība, kas neaprakstīta šajā Lietošanas Instrukcijā var ierosināt Garantijas tiesību tūlītēju pazaudēšanu, un Atbilstības deklarācija pazaudēs savu spēku. Elektroierīces lietošana pret norādījumiem un Lietošanas Instrukcijai nekavējoties ierosinās Garantijas Tiesību tūlītēju pazaudēšanu.

Pieļaujami darba apstākļi

### UZMANĪBU

Lietot tikai telpu iekšā. Akumulatoru lādēšanas temperatūras diapazons 10-30°C. Nepieļaut temperatūras virs 40°C ietekmi.

## 5. Tehniskie parametri

Ierīces modelis	DED6902
Darba spriegums [V]	18 DC
Akumulators	Li-Ion
Pārvietošanas ātrums [m/s]	2
Jostas izmērs [mm x mm x mm]	1140 x 12,7 x 0,06
Zobu skaits vienā collā [TPI]	14
Griezta materiāla maksimālais izmērs [mm]	127
Vibrācijas līmenis uz roktura [m/s <sup>2</sup> ]	5,14
Mērījuma nedrošums KD	1,5
Trokšņa līmenis:	
Skaņas spiediena līmenis LPA [dB(A)]	82
Skaņas jaudas līmenis LWA [dB(A)]	93

Mērījuma nedrošums KLPA, KLWA [dB(A)]	3
Masa (bez akumulatora un lādēšanas adaptera) [kg]	5,8

## Informācijas par troksni un vibrācijām.

Vibrāciju apkopota vērtība  $a_h$  un mērījuma nedrošums noteikti saskaņā ar normu EN 60745-2-20 un uzrādīti tabulā. Trokšņa emisija noteikta saskaņā ar EN 60745-1, vērtības uzrādītas tabulā.

**UZMANĪBU** Trokšnis var izraisīt dzirdes bojāšanu, darba laikā lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus!

Deklarēts vibrācijas lielums tika izmērīts saskaņā ar standartu pētniecības metodi un var būt lietots, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Iepriekšminēts trokšņa emisijas līmenis var būt arī lietots iepriekšējais trokšņa pakļaušanas novērtēšanai.

Trokšņa līmenis elektroierīces reālās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētām vērtībām atkarīgi no darbarīku lietošanas apstākļiem, sevišķi no apstrādāta materiāla veida un no nepieciešamības noteikt operatora aizsardzības līdzekļus. Lai sīki noteiktu draudus reālos lietošanas apstākļos, jāievēro visas operācijas cikla daļas, kas apņem arī periodus, kad ierīce ir izslēgta, vai kad ir ieslēgta, bet nav lietota darbam.

## 6. Darba sagatavošana

**UZMANĪBU** Jebkura apkopes darbība, piem., darba uzgaļa mainīšana, var būt veikta tikai, kad ierīce ir atslēgta no barošanas avota.

Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet ierīces stāvokli - vai nav mehānisku bojājumu (ieplaisāts korpuss, bojāts segums) un piesārņojumu (noblokēti ventilācijas caurumi, piesārņoti darbarīki un citi, kas var pasliktināt turēšanu un/vai veikta darba kvalitāti). Bojāta elementa konstatēšanas gadījumā to mainīt uz jaunu. Piesārņojumu atklāšanas gadījumā to noņemt ar saspiestu gaisu vai tīru, sausu lupatīņu.

### Zāģa asmens uzstādīšana

**UZMANĪBU** Visas darbības veiciet aizsargcimdos.

Atbrīvojiet asmens spriegošanas sviru, lai atbrīvotu asmens dzenošo riteni (zīm. C). Novietojiet zāģa asmeni no apakšas, pusē bez zobiem, uz gultņiem. Pārbaudiet, vai saskaras ar gultņu virsmām. Nospiežot zāģa asmens vidējo daļu, novietojiet to uz riteniem, ja nepieciešams, nedaudz pavirzot riteni uz zāģa asi. Novietojiet zāģa asmeni uz gumijas slīdes. Turiet zāģa asmeni un nofiksējiet to ar sviru.

Zāģa demontāžu veikt pretējā secībā.

## 7. Ierīces ieslēgšana

Ierīce ir barota no akumulatora ar spriegumu 18V. Uzlādētu akumulatoru novietot roktura vadīklā līdz sprosta slēgšanai. Ierīce ir gatava darbam. Ierīces slēdzim ir bloka, kas novērš nejaucu aktivizēšanu. Pārvietojiet blokādi un pēc tam nospiediet slēdža pogu (zīm. B).

**UZMANĪBU** Darba bez noslogojuma pārbaudi veikt tikai, kad elektroierīce ir novirzīta uz apakšu.

## 8. Ierīces lietošana

**UZMANĪBU** Pirms zāģēšanas uzsākšanas pārbaudiet, vai zāģa asmens ir pareizi uzstādīts.

### Zāģa asmens montāžas pareizības pārbaude

Turot griezēju ar zāģa asmeni uz leju, palaidiet elektroinstrumentu divas vai trīs reizes uz dažām sekundēm. Pārbaudiet, vai asmens vienmērīgi pārvietojas pāri riteniem. Ja nepieciešams, pēc strāvas avota atvienošanas izlabojiet iestatījumu.

### Griešana bez pamatnes

Veicot griešanas darbības, vienmēr turiet elektrisko griezēju aiz galvenajiem un papildu rokturiem. Netveriet korpusu. Ieslēdziet ierīci, turot to stingri ar abām rokām.

Atkarībā no griezta elementa formas izvēlieties atbilstošo griešanas pozīciju. Ieslēdziet ierīci un gaidiet, līdz asmens sasniedz maksimālo ātrumu. Lēnām nolaidiet zāģa asmeni virzienā uz griešanas vietu. Izmantojiet vieglu spiedienu, nepārslogojiet ierīci. Vērojiet griežamo materiālu, kad tas tuvojas griezuma beigām, atlaidiet spiedienu. Pēc griešanas pabeigšanas izslēdziet iekārtu.

### Griešana ar pamatni

Pamatne DED69021 (nav iekļauta ierīces komplektācijā) ļauj piestiprināt griezēju un nofiksēt griezto materiālu. Tas ir paredzēts, lai nofiksētu materiālu un veiktu precīzus griezumus. Lai ierīci uzstādītu pie pamatnes, noņemiet pamatnes sviras skrūves. Uzstādiet griezēju tā, lai griezēja caurumi sakristu ar pamatnes sviras atverēm (zīm. D). Pievelciet skrūves.

Lai nostiprinātu materiālu, atskrūvējiet skavu, ievietojiet materiālu spīlēs un iepriekš pievelciet. Izlīdziniet materiālu ar griešanas līniju un cieši pievelciet.

Lai veiktu griezumu, paceliet griezēju uz pamatnes sviras, iedarbiniet griezēju, pagaidiet, līdz asmens sasniedz maksimālo ātrumu, un pēc tam nogrieziet materiālu, piespiežot asmeni pret apstrādājamo priekšmetu.

## 9. Kārtējas apkalpošanas rīcība

Regulāri tīriet visu elektroierīci, sevišķi ņemot vērā ventilācijas caurumus. Izvairieties no ierīces akumulatora lādēšanas tieši pēc intensīvas lietošanas. Sakarā ar pašlādēšanu, nēglabāt pilnīgi izlādētu akumulatoru, jo var izlādēties zem kritiska līmeņa un pēc tam pilnīgi sabojāties.

Nelietot akumulatoru glabājiet daļēji uzlādētu (līdz ap 40%). Mazliet uzlādējiet akumulatoru pirms pilnīgas izlādēšanas. Bateriju glabājiet temperatūrā 10-30°C. Glabāšana zemākās temperatūrās izraisa ātrāku ietilpības samazināšanu.

Akumulatora lādēšana ir aprakstīta SAS+ALL līnijas akumulatora un lādēšanas adaptera instrukcijā.

### Glabāšanas vieta jābūt nepieejama bērniem.

Ja ir nepieciešama ierīces sūtīšana uz servisu ar remonta mērķi, pasargājiet to no netīšiem mehāniskiem bojājumiem un noņemiet bateriju no lādētāja ligzdas.

### Akumulatora demontāža

Lai noņemtu akumulatoru, piespiediet atbrīvošanas pogu baterijas priekšējā daļā. Izbīdieliet akumulatoru no ligzdas. Lai uzstādītu akumulatoru, iebāziet akumulatoru ierīces ligzdā, pēc tam piespiediet līdz turētāja sprostā noslēgšanai.

### Ierīces konservācija

**UZMANĪBU** Neveikt konservāciju, kad ierīce ir pieslēgta pie barošanas avota.

Tas var izraisīt nopietnu ķermeņa ievainojumu vai elektrības triecienu. Pirms konservācijas uzsākšanas akumulatoru izbāziet no ierīces ligzdas. Ierīces konservācija ir savienota ar visu ierīces elementu, nepieciešamu normālam darbam, saglabāšanu tīrumā. Tīrīšanai nelietojiet nekādu šķīdinātāju, jo tas var bojāt ierīces korpusu un citu elementu, izgatavotu no plastikas.

Akumulatoru netīrīt ar ūdeni, jo tas var izraisīt iekšēju īsslēgumu un bojāt akumulatoru.

### Transportēšana

Elektroierīci un citus elementus, nosauktus komplektācija, kopā ar lietošanas instrukciju transportēt tīru, slēgtu oriģinālā iepakojumā (kopā ar aizpildes materiālu), lai nebūtu pakļauta apkārtnes nelabvēlīgiem apstākļiem, piem.: mitrums, atmosfēriski nokrišņi, augstā temperatūra (vairāk par 50°C), spiediens, kas var deformēt rūpniecisku iepakojumu un citi, kas var negatīvi ietekmēt uz iepakojumu vai tā saturu.

### Glabāšana

Elektroierīci un citus elementus, nosauktus komplektācija, kopā ar lietošanas instrukciju glabāt tīru, slēgtu oriģinālā iepakojumā (kopā ar aizpildes materiālu), lai nebūtu pakļauta apkārtnes nelabvēlīgiem apstākļiem, piem.: mitrums, atmosfēriski nokrišņi, augstā temperatūra (vairāk par 50°C), spiediens, kas var deformēt rūpniecisku iepakojumu un citi, kas var negatīvi ietekmēt uz iepakojumu vai tā saturu.

Elektroierīci glabāt bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā.

Pirms kārtējas lietošanas rīkojiet saskaņā ar procedūru, aprakstītu 6. punktā: Darba sagatavošana, un pārbaudīt, vai nav nepieciešami veikt konservācijas darbību, aprakstītu 9. punktā: Kārtējas apkalpošanas rīcība.

Uzglabājiet ierīci ar noņemtu zāģa asmeni (zāģa asmens noņemšanas procedūru skatiet punktā 6)

## 10. Rezerves daļas un piederumi

### Rekomendēti aksesuāri

Dedra-Exim piedāvājums aņņem:

DED69022 - zāģa asmens, DED69021 - pamatne

SAS+ALL līnijas elektroierīce var būt apgādāta ar jebkuru akumulatoru un lādēšanas adapteru no SAS+ALL līnijas, kā arī ar katru darbarīku (darba uzgali) ar SDS Plus turētāju. Laipni lūdzam ievērot darba uzgaļu ražotāja rekomendāciju.

Rezerves daļu un aksesuāru iegādei lūdzam kontaktēties ar Dedra-Exim servisu. Kontakt dati atrodas instrukcijas 1. lapā. Rezerves daļu pasūtīšanas gadījumā lūdzam norādīt PARTIJAS numuru, kas atrodas uz tabuliņas, un montāžas zīmējuma daļas numuru. Garantijas laikā remontu ir veikti saskaņā ar Garantijas Lapas noteikumiem. Reklamēto produktu lūdzam nodod remontam pirkšanas vietā (pārdevējam ir pienākums pieņemt reklamēto produktu) vai nosūtīt DEDRA - EXIM Centrālā Servissam. Lūdzam pievienot Garantijas Lapu, kuru noformēja

importētājs. Bez dokumenta garantijas remonts būs uzskatīts par pēc-garantijas remontu. Pēc garantijas laika remontu veic Centrālais Serviss. Bojātu produktu nosūtīt servisam (par pasūtīšanu maksā lietotājs).

## 11. Svēpomocné odstraňování poruch

PROBLÉMA	IEMESLS	RISINĀJUMS
Ierīce nedarbojas	Bojāts slēdzis Izlādējies akumulators Slikti ievietots akumulators	Lieciet ierīcei veikt apkopi Uzlādējiet akumulatoru Piestipriniet pareizi
Zema darba efektivitāte	Abrazīvā josta ir nodulusi Nepareizi iztīrīta sagatave Nevienmērīgi uzlikta abrazīvā josta Instrumenta spiediens ir pārāk augsts	Nomainiet slīpēšanas lenti Notīriet materiālu, ja nepieciešams, nosusiniet Labojiet slīpēšanas lentes orientāciju Samaziniet elektroinstrumenta slodzi

## 12. Ierīces komplektācija,

1. Griezējs – 1 gab. 2. Maināms zāģa asmens – 1 gab. 3. Atslēga – 1 gab.

## 13. Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju (mājsaimniecības vajadzībām)



Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietotu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējās iestādes, piemēram, savas tīmekļa vietnēs.

Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.

Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.

Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju.

apglabāšana valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja vēlaties šo izstrādājumu izmest, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai noskaidrotu pareizo utilizācijas metodi.

## LV Garantijas talons

Uz

Kataloga Nr.

Partijas numurs:.....  
(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums: .....

Pārdevēja zīmogs: .....

Datums un pārdevēja paraksts:.....

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

.....  
datums un vieta      Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu:

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.



- Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants;
- Garantijas atbildība apņēms tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
- Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
- Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

#### II. Garantijas laiks:

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
Ar akumulatoru darbināms metāla griezējs	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā
Zāģa asmens, atslēga	Garantija neattiecas

#### III. Garantijas lietošanas nosacījumi:

- Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecināšu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
- Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
- Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
- Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
  - Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
  - Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
  - Lietotājs neattieciģi glabā un transportē Produktu;
  - Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
  - Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
  - Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
  - tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
  - tika bojātas vai mainītas plombas.
- Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

#### IV. Reklamācijas procedūra:

- Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
- Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
- Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
- Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
- Servisa adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl).
- Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
- Nemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
- Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
- Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicams to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicams Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
- Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka.

- Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: "Pārzinis").
- Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: "VDAR") 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.
- Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādam pretenzijām pret Pārzini, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.
- Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehniskā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātājiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārzini.
- Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.
- Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.
- Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārzinis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.
- Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

## HU Tartalomjegyzék

- Képek és ábrák
- A készülék leírása
- A készülék rendeltetése
- Használati korlátozások
- Műszaki adatok
- Felkészülés a munkára
- A berendezés bekapcsolása
- A berendezés használata
- Folyó karbantartási tevékenységek
- Pótalkatrészek és tartozékok
- Önálló hibaelhárítás
- A készülék készlete
- Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanításáról
- Garanciajegy

#### Traducerea instrucțiunii originale

Az általános biztonsági feltételek csatolva különálló broszuraként lettek csatolva.

A Megfelelőségi Nyilatkozat WE csatolva lett a készülékhez, mint különálló dokumentum. A Megfelelőségi Nyilatkozat WE hiánya esetén vegye fel a kapcsolatot a Dedra-Exim Sp. z o.o. Szervizével.

**⚠ FIGYELEM** **A berendezés üzemeltetése során ajánlott betartani az alapvető munkabiztonsági elveket a tűz keletkezése, villamos áramütés és mechanikus sérülés elkerülése érdekében.**

A berendezés üzemeltetésének elkezdése előtt kérjük ismerkedjen meg a Használati Utasítás tartalmával. Kérjük tegye el a Használati Utasítást és a Megfelelőségi Nyilatkozatot. A Használati Utasításban található útmutatók és utasítások szigorú betartása az Önök berendezése élettartamának meghosszabbítását eredményezi.

**⚠ FIGYELEM** **A munka során feltétel nélkül be kell tartani a munkabiztonsági útmutatóban leírtakat.**

A munkabiztonsági útmutató külön füzetként kerül a berendezéshez csatolásra és megőrizendő. Amennyiben a berendezés más személyhez kerül, kérjük szintén átadni a használati utasítást, a munkabiztonsági útmutatót és a megfelelőségi nyilatkozatot. A Dedra Exim cég nem vállal felelősséget a munkabiztonsági előírások megszegéséből eredő balesetekért. Figyelmesen olvassa el a biztonsági útmutatót és a használati útmutatót. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tüzesethez és/vagy komoly sérülésekhez vezethet. Tegye el az összes útmutatót, biztonsági útmutatót és megfelelőségi nyilatkozatot a későbbi

**⚠ FIGYELEM** **Az SAS+ALL szériához tartozó készülék az SAS+ALL szériájú töltőkkel és akkumulátorokkal történő üzemeltetéshez lett tervezve.**

A Li-Ion akkumulátor és a töltő nem felszereltsége a megvásárolt készüléknek és külön kell azokat megvásárolni. Más akkumulátorok és töltők használata a készülékhez, mint az ajánlottak, a garanciális jogok elvesztését okozza

## 2. A készülék leírása

A ábra: 1. Segédfogantyú, 2. Előtölési sebesség szabályozó, 3. Kapcsoló reteszelés, 4. Kapcsoló, 5. Akkumulátor aljzat, 6. Feszítőkar a végtelenített szíjhoz, 7. Penge, 8. LED, 9. Fő markolat, 10. Nyílások a lábázat rögzítéséhez

## **FIGYELEM** 3. A készülék rendeltetése

A DED6902 szalagfűrész fémhez, olyan fémelemek vágására szolgáló eszköz, mint: profilok, rudak, csövek stb., amelyek mérete nem haladja meg a megengedett méretet (lásd: Műszaki adatok).

A készüléket építés-felújítási munkákban, amatőr munkákban, lehet használni, miközben egyidejűleg megfelelnek a használati utasításban szereplő üzemeltetési feltételeknek és a megengedett üzemi körülményeknek.

## 4. Használati korlátozások

A készülék kizárólag a lentebb található „Megengedett üzemi körülményeknek” megfelelően üzemeltethető.

Ne használja fémtől eltérő anyagok vágására. Ne lépje túl a vágandó anyagok megengedett méreteit.

A felhasználó általi bármilyen változtatás a mechanikai és elektromos felépítésben, a használati utasításban nem szereplő karbantartási műveletek szabályellenesnek minősülnek és a Garanciális Jogok azonnali elvesztését eredményezi és a megfelelőségi nyilatkozatot az érvényességét veszti. Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű vagy a Használati Utasításnak nem megfelelő használat a Garanciális jogok azonnali elvesztését eredményezi.

Megengedett működési feltételek

Csak helyiségekben belül használja. Az akkumulátorok töltési hőmérséklettartománya 10 - 30°C. Ne tegye ki 40°C-nál magasabb hőmérsékletnek.

## 5. Műszaki adatok

A készülék modellje	DED6902
Üzemi feszültség [V]	18 DC
Akkumulátor	Li-Ion
Előtölési sebesség [m/s]	2
Szalagméret [mm x mm x mm x mm]	1140 x 12,7 x 0,06
Fogak száma inchenként [TPI]	14
A vágandó anyag maximális méret [mm]	127
A markolaton mért vibrációs szint [m/s <sup>2</sup> ]	5,14
Mérési bizonytalanság KD	1,5
Zajkibocsátás:	
Hangnyomás szint LPA [dB(A)]	82
Hangteljesítmény LWA [dB(A)]	93
Mérési bizonytalanság KLPA, KLWA [dB(A)]	3
Tömeg (akkumulátor és töltő nélkül) [kg]	5,8

## A zajra és a vibrációra vonatkozó információk.

A vibráció együttes értéke  $a_h$  valamint a mérési bizonytalanság az EN 60745-2-20 norma szerint lett meghatározva és táblázatban van megadva. A zajkibocsátás az EN 60745-1 szabvány szerint lett meghatározva, az értékek a fenti táblázatban lettek megadva.

**FIGYELEM** A zaj halláskárosodást okozhat, a munkavégzés során mindig használjon hallásvédelmi eszközöket!

A deklarált zajkibocsátási értékszabványos vizsgálati módszerrel lett meghatározva és így ez felhasználható az egyik eszköz a másikkal történő összehasonlítására. A fentebb megadott zajkibocsátási szint használható az eszköz előzetes zajkibocsátási értékelésére is.

Az elektromos kéziszerszám valós használata alatti zajkibocsátási érték eltérhet a deklaráltaktól, függően a munkaeszköz használatának módjától, különösen a megmunkálandó munkadarab fajtájától valamint az operátor védelmét szolgáló eszközök meghatározásának szükségességétől. Hogy pontosan meg tudjuk határozni a készüléket valós körülmények között, figyelembe kell venni a használati ciklus minden részét, beleértve, azokat a szakaszokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy ha az be van kapcsolva, de nem történik vele munkavégzés.

## 6. Felkészülés a munkára

**FIGYELEM** Minden karbantartási tevékenységet, olyanokat, mint a megmunkáló vég cseréje, a táphálózatról lecsatlakozva végezzen.

A munka megkezdése előtt ellenőrizze a készülék állapotát mechanikai sérülések (repedt berendezésház, sérült védőburkolat) és

szennyeződések (a szellőzőnyílások, a munkaeszköz vagy bármilyen más, a fogást és/vagy a munka minőségét rontó tárgy elszennyeződése) szempontjából. Ha sérült elemet észlel, azt ki kell cserélni egy újra. Ha szennyeződések észlel, azokat távolítsa el sűrített levegővel vagy tiszta, száraz ruhával.

## A penge behelyezése

Minden tevékenységet védőkesztyűben végezzen.

Lazítsa meg a pengefeszítő kart a penge meghajtó kerekének kioldásához (C ábra). Helyezze a fűrészlapot alulról, a fogatlan oldalával a csapágyakra. Ellenőrizze, hogy felfekszik-e a csapágyfelületekre. Lenyomva a penge középső részét, és helyezze azt a kerekre, szükség esetén a kereket kissé a vágógép tengelye felé mozgatva. Helyezze a pengét a gumipályára. Tartsa a pengét, és rögzítse a kar segítségével.

A penge kiserelését fordított sorrendben kell elvégezni.

## 7. A készülék bekapcsolása

A készülék 18V-os akkumulátorral van táplálva. A feltöltött akkumulátort csúsztassa be a markolat vezető sínbe, egészen a fogantyúretesz működéséig. A készülék munkára kész.

A készülék kapcsolója retesszel rendelkezik, ami megakadályozza a véletlen bekapcsolást. Csúsztassa el a reteszt, majd nyomja meg a bekapcsoló gombot (B ábra).

**FIGYELEM** Terhelés nélküli próba munkát csak akkor végezzen, ha az elektromos kéziszerszám lefelé van fordítva.

## 8. A berendezés használata

**FIGYELEM** A vágás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a penge megfelelően van-e felszerelve.

### A penge beszerelés helyességének ellenőrzése

Tartsa a vágógépet a pengével lefelé, és járassa a gépet kétszer vagy háromszor néhány másodpercig. Ellenőrizze, hogy a penge simán fut-e a kerekken. Szükség esetén, az áramforrás leválasztása után javítson a beállításon.

### Vágás állvány nélkül

**FIGYELEM** Vágási műveletek végzése során mindig a fő- és a segédmarkolatnál fogja meg a vágógépet. Ne fogja meg a készülékházat. Kapcsolja be a készüléket, mindkét kezével erősen tartva azt.

A vágandó darab alakjától függően válassza ki a megfelelő vágási pozíciót. Kapcsolja be a készüléket, és várja meg, amíg a penge eléri a maximális sebességet. Lassan engedje le a fűrészlapot a vágási hely irányába. Alkalmazzon enyhe nyomást, ne terhelje túl a gépet. Figyelje a vágandó anyagot, a vágás végéhez közeledve engedjen a nyomásból. A vágási művelet befejezése után, kapcsolja ki a készüléket.

### Vágás állvánnyal

A DED6902 állvány (nem tartozék) lehetővé teszi a vágóeszköz felszerelését és a vágandó anyag merevítését. Ez az anyag merevítésére és a pontos vágások elkészítésére szolgál. A készülék állványra történő szereléséhez távolítsa el a csavarokat az állvány karjáról. Szerelje fel a vágógépet úgy, hogy a vágógépen lévő furatok egy vonalban legyenek az állvány karján lévő furatokkal (D ábra). Húzza meg a csavarokat.

A anyag rögzítéséhez lazítsa meg a szorítót, helyezze az anyagot a főfák közé, és húzza meg előzetesen. Igazítsa az anyagot a vágási vonalhoz, és szorosan húzza meg.

Vágáshoz emelje fel a vágógépet az állványkaron, indítsa el a vágógépet, várja meg, amíg a penge eléri a maximális sebességet, majd vágja le az anyagot úgy, hogy a pengét a munkadarabhoz nyomja.

## 9. Folyó karbantartási tevékenységek

Tisztítsa meg rendszeresen az egész elektromos kéziszerszámot, különös figyelmet szentelve a kéziszerszám szellőzőnyílásainak megtisztítására.

Kerülje az akkumulátor töltését az intenzív használat után közvetlenül. A lemerülés jelensége miatt, ne tárolja el a teljesen lemerült akkumulátort, mert ezután a kritikus szint alá merülhet le és tartós károsodást szenvedhet.

A nem használt akkumulátort tárolja részben feltöltötten. (kb. 40%). Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Az akkumulátorokat tárolja 10-30°C hőmérsékleten. Alacsony hőmérsékleten tárolva gyorsabban veszíti el a kapacitását.

Az akkumulátor töltésének leírása megtalálható az SAS+ALL széria akkumulátor és töltő utasításában.

## A készülék tárolási helyének gyermekek számára nem hozzáférhetőnek kell lennie.

Ha a készüléket javítás céljából szervizbe kell küldenie, óvja meg azt a véletlenszerű mechanikai sérülésektől és távolítsa el az akkumulátorokat a töltőcsatlakozóból

## Az akkumulátor kiszerezésének módja

Az akkumulátor kiszerezésének céljából nyomja meg az akkumulátor első részén található kioldó gombot. Vegye ki az akkumulátort az aljzatából. Az akkumulátor beszerelésének céljából, tolja be az akkumulátort az aljzatába, majd nyomja be addig, míg fogantyúrekesz be nem kapcsolódik.

## A készülék karbantartása

**FIGYELEM** Soha ne végezzen karbantartási feladatokat táphálózathoz csatlakoztatott készüléken.

Ez komoly személyi sérüléseket vagy áramütést okozhat. A karbantartási tevékenységek megkezdése előtt az akkumulátort vegye ki a készülék aljzatából.

A készülék karbantartása a normál üzemeléshez szükséges minden elemének megfelelő tisztántartásán alapszik. A tisztításhoz ne használjon semmilyen oldószert, mivel az visszafordíthatatlan károsodást okozhat a készülékhez és más, műanyagból készült alkatrészekre.

Az akkumulátort nem szabad vízzel tisztítani, mivel az belső rövidzárlatot okozhat, ami maradandó károsodáshoz vezethet.

## Szállítás

Az elektromos szerszámot és a szállítólevélben felsorolt egyéb alkatrészeket, beleértve a használati útmutatót is, tisztán és az eredeti csomagolásban (beleértve a töltőanyagokat is) lezárva kell szállítani, hogy ne legyen kitéve káros környezeti hatásoknak, mint például: páratartalom, csapadék, magas hőmérséklet (50°C felett), a gyári csomagolás deformálódását okozó nyomás és egyéb, a csomagolásra vagy annak tartalmára negatív hatással bíró körülményeknek.

## Tárolás

Az elektromos szerszámot és a készletben felsorolt egyéb alkatrészeket a használati utasítással együtt tisztán, az eredeti csomagolásban (a töltőanyagokkal együtt) lezárva tárolja úgy, hogy ne legyen kitéve káros környezeti hatásoknak, mint például: páratartalom, csapadék, magas hőmérséklet (50 °C felett), a gyári csomagolás deformálódását okozó nyomás és egyéb, a csomagolásra vagy annak tartalmára negatív hatást gyakorló körülmények.

Az elektromos kéziszerszámot gyermekek és állatok előtt nem hozzáférhető helyen kell tárolni.

A következő használat előtt kövesse a 6. pontban leírt eljárást: Felkészülés a munkára, és ellenőrizze a karbantartást a 9. szakaszban leírtak szerint: Folyó karbantartási tevékenységek.

Eltávolított pengével tárolta a készüléket (eltávolítási eljárást lásd a 6. pontban)

## 10. Pótalkatrészek és tartozékok

### Ajánlott tartozékok

A Dedra-Exim ajánlata a következőket tartalmazza:

DED69022 - penge, DED69021 - állvány

Az SAS+ALL széria elektromos kéziszerszámjai felszerelhetők az SAS+ALL széria minden akkumulátorával és töltőjével. valamint minden SDS Plus szárú szerszámmal (megmunkáló véggel). Kérjük, kövesse a gyártó megmunkáló vég ajánlásait.

Cserealkatrészek és tartozékok vásárlása céljából lépje kapcsolatba a Dedra-Exim Szervizével. A kapcsolati adatok az utasítás 1. oldalán találhatóak. A pótalkatrészek megrendelése során kérjük, adják meg az gép adattábláján található szériaszámot, valamint az alkatrész számát az összeállítási rajzról. A garanciális időszakban a javításokat a Garanciajegyen feltüntetett szabályok alapján végezzük. A hibás terméket kérjük, adják át javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles átvenni a hibás terméket), vagy küldje el a DEDRA - EXIM Központi Szervizébe. Kérjük, csatolja az Importőr által kiállított garanciajegyet. Enélkül a dokumentum nélkül a javítás garancia időn túliként lesz kezelve. A garancia időn túli javításokat a Központi Szerviz végzi. A meghibásodott terméket küldje el a Központi Szervizbe (a szállítás költségét a felhasználó fedezi).

## 11. Önálló hibaelhárítás

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
A készülék nem működik	Hibás kapcsoló Lemerült akkumulátor Rosszul felszerelt akkumulátor	Szervizelje a készüléket Töltse fel az akkumulátort Helyesen rögzítse

Alacsony munka hatékonyság	A csiszolószalag kopott Pontatlanul megtisztított munkadarab Egyenetlenül felhúzott csiszolószalag A szerszámnyomás túl magas	Cserélje ki a csiszolószalagot Tisztítsa meg az anyagot, szükség esetén szárítsa meg Javítsa ki a csiszolószalag tájolását Csökkentse az elektromos szerszám terhelését
----------------------------	---	---

## 12. A készülék készlete

1.Vágógép – 1 db, 2. Cserélhető penge – 1 db, 3. Kulcs – 1 db

## 13. Információ a felhasználóknak az elektromos élelektronikus berendezések hulladékkezeléséről (háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)



A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon.

A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatásos elkerülését, amelyek a készülékben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.

A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.

Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítani, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítójához, akik további tájékoztatást tudnak adni.

Az Európai Unióon kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban

## HU Garanciajegy

Katalógusszám:

Gyártási tétel száma:.....  
(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma: .....

Az eladó pecsétje: .....
--------------------------

Dátum és az eladó aláírása:.....

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....  
kelt és helye ..... a Felhasználó aláírása

1. A termékért felelős:

1. Kezes - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.

2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre  
3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.

4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során keletkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás

alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.

5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Akkumulátoros vágógép fémhez	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve
Penge, kulcs	A garancia nem vonatkozik rá

III. A garancia alkalmazásának feltételei:

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.

2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.

3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.

4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:

a) A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;

b) A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;

c) A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;

d) A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.

e) 5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Termékben:

f) a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek;

g) a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.

5. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el.

IV. Reklamációs eljárás:

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.

2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.

3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. A Felhasználó a reklamációt a [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).

5. Az egyes országok szerviz címei a [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).

6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.

7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.

8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.

9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).

10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.

A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków („Adminisztrátor”).

2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.

3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.

4. Az Ön adatait csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.

5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.

6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshez, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.

7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowe@dedra.pl;

8. Önnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságnál;

## RO Cuprinsul

1. Fotografii și desene
2. Descrierea aparatului
3. Destinația aparatului
4. Restricții de utilizare
5. Date tehnice
6. Pregătire pentru funcționare
7. Pornirea aparatului
8. Punere în funcțiune și utilizarea aparatului
9. Verificări și reglaje curente
10. Piese de schimb și accesorii
11. Rezolvarea problemelor
12. Dotarea completă a aparatului
13. Informația pentru utilizatori referitoare la eliminarea aparatelor electrice și electronice
14. Certificat de garanție

## Traducerea instrucțiunii originale

Condițiile generale de siguranță sunt în broșură anexată la manualul de utilizare.

Declarația de Conformitate CE este anexată la aparat ca un document separat. Dacă lipsește Declarația de Conformitate CE Vă rugăm să Vă contactați cu Service-ul Dedra-Exim Sp. z o.o.

**ATENȚIE** În timpul funcționării dispozitivului este interzisă utilizarea obligatorie respectarea normelor generale de protecție a muncii, pentru evitarea unui incendiu sau a electrocutării provocată de curentul electric sau a accidentelor cu urmări în rănirea ori apariția de leziuni mecanice. Înainte de punerea în funcțiune a dispozitivului, vă rugăm să citiți Manualul de utilizare.

Vă rugăm să păstrați Manualul de utilizare și instrucțiunile privind respectarea normelor de protecție a muncii și Declarația de conformitate. Respectarea cu strictețe a indicațiilor și a recomandărilor cuprinse în Manualul de utilizare, va contribui la extenderea duratei de utilizare a dispozitivului.

**ATENȚIE** În timpul lucrărilor, respectați cu strictețe indicațiile cuprinse în instrucțiunile normelor de protecție a muncii. Instrucțiunile normelor de protecție a muncii sunt atașate

la dispozitiv ca document separat și trebuie păstrat. Dacă transmiteți dispozitivul altei persoane, vă rugăm să-i oferiți și manualul de utilizare, instrucțiunile de siguranță și declarația de conformitate. Firma Dedra-Exim nu își asumă responsabilitatea pentru eventuale accidente apărute ca urmare a nerespectării indicațiilor referitoare la normele de protecție a muncii. Citiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile din Manualul de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate cauza electrocutare sau șoc de curent electric, incendiu și / sau vătămări grave. Păstrați toate documentele și instrucțiunile care însoțesc



dispozitivul, în special măsurile de siguranță și declarația de conformitate pentru a le putea consulta în caz de nevoie.

**ATENȚIE** Aparatul din linia SAS+ALL a fost proiectat pentru a lucra numai cu încărcătoarele și acumuloarele din linia SAS+ALL.

Accumulatorul Li-Ion și încărcătoarea nu sunt un echipament al aparatului cumpărat deci trebuie să le cumpărați separat. Utilizarea unor alte acumuloare și încărcătoare decât cele recomandate pentru acest aparat cauzează pierderea garanției.

## 2. Descrierea aparatului

Fig. A: 1. Mâner auxiliar, 2. Controler viteză de avans, 3. Blocarea comutatorului, 4. Comutator, 5. Priză acumulator, 6 Maneta de tensionare a curelei fără sfârșit, 7. Pânză pentru fierăstrău, 8. LED, 9. Mâner principal, 10. Orificii pentru fixarea suportului

**ATENȚIE** 3. Destinația aparatului

Fierăstrăul cu bandă pentru metal DED6902 este o mașină pentru tăierea elementelor metalice precum: profile, bare, țevi etc. cu dimensiuni care nu depășesc dimensiunile admise (vezi: Date tehnice).

Este permisă utilizarea mașini în lucrări de renovare și construcții, ateliere de reparații, în lucrări de amatori, cu respectarea condițiilor de utilizare și a condițiilor de lucru permise cuprinse în instrucțiunile de utilizare.

## 4. Restricții de utilizare

Mașina poate fi utilizată numai în conformitate cu „Condițiile de operare permise” descrise mai jos.

Nu utilizați pentru tăierea altor materiale decât metalul. Nu depășiți dimensiunile admisibile ale materialelor de tăiat.

Modificările neautorizate în construcția mecanică și electrică, orice modificări, activități de întreținere nedescrise în Manualul de utilizare vor fi considerate ilegale și vor avea ca rezultat pierderea imediată a Drepturilor de Garanție, iar declarația de conformitate își va pierde valabilitatea. Utilizarea sculei electrice neconforme cu utilizarea prevăzută sau cu Manualul de utilizare va duce la pierderea imediată a garanției.

### Condiții admise de muncă

Aparatul poate fi utilizat numai în încăperi închise. Intervalul de temperatură de încărcare a acumuloarelor 10 - 30°. Nu expuneți la temperaturi mai mari de 40°C

## 5. Date tehnice

Modelul mașini	DED6902
Tensiunea de lucru [V]	18 DC
Accumulator	Li-Ion
Viteza de avans [m/s]	2
Dimensiunea curelei [mm x mm x mm]	1140 x 12,7 x 0,06
Numărul de dinți în țol [TPI]	14
Dimensiunea maximă a materialului tăiat [mm]	127
Nivelul de vibrații măsurat pe mâner [m/s <sup>2</sup> ]	5,14
Incertitudinea măsurării KD	1,5
Emisia de zgomot:	
Nivelul de presiune al sunetului LPA [dB(A)]	82
Nivelul de putere sonoră LWA [dB(A)]	93
Incertitudinea de măsurare KLPA, KLWA [dB(A)]	3
Greutate (fără acumulator și încărcător) [kg]	5,8

### Informații privind zgomotul și vibrațiile

Valoarea totală a vibrațiilor  $a_h$  și bateria de măsurare s-a stabilit conform cu standardul EN 60745-2-20 și s-a prezentat în tabel.

Emisia de zgomot s-a stabilit conform cu standardul EN 60745-1, valoarea s-a prezentat în tabelul de mai sus.

**ATENȚIE** Zgomotul poate pricinui afectarea auzului, întotdeauna folosiți echipamentul de protecție auditivă!

Valoarea declarată a emisiei de zgomot a fost măsurată conform cu metoda standard și poate fi folosită pentru compararea unui aparat cu altul. Nivelul de emisie a zgomotului menționat mai sus poate fi de asemenea folosit pentru evaluarea inițială a expunerii la zgomot.

Nivelul zgomotului în cursul utilizării reale a unelei electrice în funcție de modul de utilizare a uneltelor poate să fie diferit de valoarea declarată. Nivelul de zgomot depinde de tipul de material prelucrat precum și de măsurilor necesare care s-au luat în scopul protecției operatorului. Pentru a evalua exact expunerea în condiții reale de utilizare, trebuie să luați în considerare toate etapele ciclului de operare, care cuprind de

asemenea perioadele când aparatul este oprit sau este pornit dar nu este utilizat pentru lucru.

## 6. Pregătire pentru punere în funcțiune

**ATENȚIE** Toate lucrările de întreținere, cum ar fi schimbarea vârfului de lucru, trebuie efectuate cu alimentarea deconectată.

Înainte de a începe lucrul, verificați starea mașini în ceea ce privește deteriorările mecanice (carcasa crăpată, capac deteriorat) și impuritățile (murdare orificii de ventilație al sculei de lucru sau a altora care pot afecta prinderea și/sau calitatea lucrărilor efectuate). Dacă se detectează un element deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou. Dacă se detectează impurități, îndepărtați-le cu aer comprimat sau cu o cârpă curată și uscată.

### Montarea pânzei de fierăstrău

**Efectuați toate activitățile în mănuși de protecție.**

Slăbiți maneta de tensionare a pânzei pentru a elibera roata de antrenare a pânzei de fierăstrău (fig. C). Așezați pânza din partea de jos, cu partea fără dinți, pe lagăr. Verificați dacă s-a atașat de suprafețele lagărelor. Apăsând centrul pânzei de fierăstrău, așezați-o pe roți, dacă este necesar, deplasând ușor roata spre axa fierăstrăului. Așezați pânza ferăstrăului pe șenila de cauciuc. Țineți pânza ferăstrăului și blocați-o cu maneta.

Pentru a scoate pânza ferăstrăului, procedați în ordine inversă

## 7. Punere în funcțiune

Mașina este alimentată de un acumulator de 18V. Accumulatorul încărcat este introdus în ghidajul din mâner până când se activează zăvorul mânerului. Mașina este gata pentru funcționare.

Comutatorul mașini are o blocare care previne pornirea accidentală. Deplasați blocajul și apoi apăsați butonul comutatorului (fig. B).

**ATENȚIE** Test de funcționare fără sarcină poate fi efectuat numai atunci când unealta electrică este îndreptată spre jos.

## 8. Utilizarea aparatului

**ATENȚIE** Înainte de a începe tăierea, se va verifica dacă pânza fierăstrăului este montată corect.

### Verificarea corectitudinii montării pânzei de fierăstrău

Ținând mașina de debitat cu pânza fierăstrăului spre jos, porniți mașina de două sau trei ori timp de câteva secunde. Verificați dacă pânza fierăstrăului se deplasează fără probleme peste roți. Dacă este necesar, după anterioară deconectare a sursei de alimentare, corectați setarea.

### Tăierea fără suport

**ATENȚIE** Când efectuați operațiunile de tăiere, țineți întotdeauna mașina de debitat de mânerul principal și auxiliar. Nu apucați carcasa. Porniți mașina ținând-o ferm cu ambele mâini.

În funcție de forma elementului tăiat, selectați poziția adecvată de tăiere. Porniți mașina și așteptați ca pânza fierăstrăului să atingă viteza maximă. Coborâți încet pânza ferăstrăului spre zona de tăiere. Folosiți o presiune ușoară, nu supraîncărcați mașina. Urmăriți materialul care urmează să fie tăiat, când ajunge la sfârșitul tăieturii, eliberați presiunea. După terminarea operației de tăiere, opriți mașina.

### Tăierea cu suport

Suportul DED69021 (nu este atașat la mașină) permite să montați mașina de debitat și să rigidizați materialul tăiat. Asta are ca scop rigidizarea materialului și efectuarea tăieturilor precise. Pentru a monta mașina pe suport, deșurubați șuruburile de pe brațul suportului. Montați mașina de debitat astfel încât găurile mașini să coincidă cu găurile din brațul suportului (fig. D). Strângeți șuruburile.

Pentru a fixa materialul, slăbiți clema, puneți materialul între fălci și apoi strângeți. Aliniați materialul cu linia de tăiere și strângeți bine.

Pentru a efectua o tăietură, ridicați mașina de debitat pe brațul suportului, porniți mașina de debitat, așteptați ca pânza să atingă viteza maximă, apoi tăiați materialul apăsând pânza pe piesa de prelucrat.

## 9. Verificări și reglaje curente

Curățați în mod regulat întreaga unealtă electrică, acordând o atenție deosebită curățării orificiilor de ventilație a sculei electrice.

Evitați încărcarea acumulatorului imediat după o utilizare intensă. Din cauza fenomenului de descărcare, nu depozitați acumulatorul complet descărcat, deoarece atunci se poate descărca sub nivelul critic și se poate deteriora permanent.

Când acumulatorul nu este utilizat, trebuie depozitat parțial încărcat (până la aproximativ 40%). Reîncărcați acumulatorul înainte ca acesta să fie complet descărcat. Depozitați acumuloarele la temperaturi între

10 și 30 ° C. Când este depozitat la temperaturi scăzute, își pierde mai repede capacitatea.

Încărcarea acumulatorului este descrisă în manualul de utilizare a acumulatorului și încărcătorului SAS + ALL.

**Locul de depozitare a mașini mu trebuie să fie la îndemâna copiilor.** Dacă este necesar să trimiteți mașina la centrul de service pentru reparații, protejați-o împotriva deteriorărilor mecanice accidentale și scoateți acumulatorul din priză încărcătorului.

### Metoda de dezasamblare a acumulatorului

Pentru a scoate acumulatorul, apăsați butonul de eliberare din partea frontală a bateriei. Trageți acumulatorul din priză. Pentru a instala acumulatorul, introduceți acumulatorul în priză și apoi apăsați-l până când zăvorul mânerului acționează.

### Întreținerea mașini

**⚠ ATENȚIE** Nu efectuați niciodată lucrări de întreținere a mașini în timp ce aceasta este conectată la sursa de alimentare.

Asta poate pricinui vătămări grave sau șoc electric. Înainte de a efectua orice întreținere, scoateți acumulatorul din priză mașini.

Întreținerea mașini constă în păstrarea în curățenie corespunzătoare a tuturor elementelor sale necesare funcționării normale. Nu utilizați solvenți pentru curățare, deoarece acest lucru poate cauza deteriorarea ireversibilă a carcasei și a altor elemente din plastic.

Acumulatorul nu trebuie curățat cu apă, deoarece asta poate pricinui un scurtcircuit intern care duce la deteriorare permanentă.

### Transportul

Scula electrică și alte elemente enumerate în set împreună cu manualul de instrucțiuni trebuie transportate curate, sigilate în ambalajul original (împreună cu materiale de umplutură), astfel încât să nu fie expuse efectelor nocive ale condițiilor de mediu precum: umiditate, precipitații, temperatură ridicată (peste 50 ° C), presiuni ce pricinuesc deformarea ambalajului original și altelor e pot avea un impact negativ asupra ambalajului sau conținutului acestuia.

### Depozitare

Scula electrică și alte elemente enumerate în set împreună cu manualul de instrucțiuni trebuie transportate curate, sigilate în ambalajul original (împreună cu materiale de umplutură), astfel încât să nu fie expuse efectelor nocive ale condițiilor de mediu precum: umiditate, precipitații, temperatură ridicată (peste 50 ° C), presiuni ce pricinuesc deformarea ambalajului original și altelor ce pot avea un impact negativ asupra ambalajului sau conținutului acestuia.

Nu păstrați scula electrică la îndemâna copiilor și a animalelor de companie.

Înainte de următoarea utilizare, urmați procedura descrisă la punctul 6: Pregătirea pentru funcționare și verificați dacă nu trebuie efectuate operațiuni de întreținere descrise la punctul 9: Mentenanță

Depozitați mașina cu pânza de fierăstrău scoasă (procedura de îndepărtare a pânzei de fierăstrău vezi punctul 6)

## 10. Piese de schimb și accesorii

### Accesorii recomandate

Oferta Dedra-Exim include:

DED69022 – pânză de ferăstrău, DED69021 - suport

Scula electrica din linia SAS + ALL poate fi echipata cu orice acumulator și încărcător din linia SAS + ALL și fiecare unealta (vârf de lucru) cu tija SDS Plus. Vă rugăm să urmați recomandările producătorului de vârfuri de lucru.

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, Vă rugăm să contactați Serviciul Dedra-Exim. Detaliile de contact pot fi găsite pe pagina 1 a acestui manual. Când comandați piese de schimb, Vă rugăm să furnizați numărul de LOT care se găsește pe plăcuța de identificare și numărul piesei din desenul de asamblare. În perioada de garanție, reparațiile se fac în condițiile specificate în Cardul de garanție. Produsul defect trebuie reparat la locul de cumpărare (vanzătorul este obligat să accepte produsul anunțat), sau trimis la Serviciul Central DEDRA-EXIM. Vă rugăm să atașați cardul de garanție emis de importator. Fără acest document, reparația va fi considerată ieșită din garanție. După perioada de garanție, reparațiile se fac de către Serviciul Central. Produsul deteriorat trebuie trimis la Centrul de Service (costurile de transport sunt suportate de utilizator).

## 11. Rezolvarea problemelor

PROBLEMĂ	CAUZĂ	SOLUȚIE
Dispozitivul nu funcționează	Comutator defect Bateria descărcată Baterie prost montată	Solicitați repararea dispozitivului în carca bateria Atașați corect
Eficiență redusă a muncii	Cureaua abrazivă este purtată Piesa de prelucrat incorectă	Înlocuiți centura de șlefuit Curățați materialul, uscați-l

	Curea abrazivă aplicată neuniform Presiunea sculei este prea mare	dacă este necesar Corecți orientarea centurii de șlefuit Reduceți sarcina sculei electrice
--	--	--

## 12. Dotarea completă a aparatului

- Mașină de debitat - 1 buc
- Pânză pentru fierăstrău de rezerva - 1 buc
- Cheie - 1 buc.

## 13. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate (se referă la gospodăria de casă)



Simbolul afișat pe produse sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web.

Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.

Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.

Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.

Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

## RO Certificat de garanție

Pentru

Nr. de catalog:

Număr de lot:.....  
(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului: .....

Ștampila vânzătorului: .....

Data și semnătura vânzătorului:.....

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanții îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....  
Data și locul semnătura Utilizatorului

Garanția este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezii originale de cumpărare. Perioada de reparație nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.

1. Responsabilitatea pentru produs:

1. Garant - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowice, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł.

2. În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.

3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.

4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparației) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.

5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultată din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect.

## II. Perioada de garanție:

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
Mașină de debitat metale cu acumulator	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție
Pânză pentru fierăstrău, cheie	Neacoperită de garanție

## III. Condițiile de utilizare a garanției:

- Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturi, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
- Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.
- Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.
- Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:
  - Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.
  - Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
  - Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
  - Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;;
  - Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare.
  - Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:
    - numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator.
    - sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
- Atenție! Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

## IV. Procedura de reclamație:

- Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
- Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.
- Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").
- Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
- Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
- Atenție!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.
- Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
- Înainte de furnizarea a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original). Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze, Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru vicle produsului vândut.

În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

- Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator”).
- Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR”). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
- Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricăror pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
- Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucrează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, service tehnic, hosting sau întreținere site, service IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
- Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
- Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
- În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: [daneosobowe@dedra.pl](mailto:daneosobowe@dedra.pl);
- Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal;

## DE Inhaltsverzeichnis

- Fotos und Zeichnungen
- Beschreibung des Gerätes
- Bestimmung des Gerätes
- Benutzungsbegrenzungen
- Technische Daten
- Vorbereitung zur Arbeit
- Einschalten des Gerätes
- Benutzung des Gerätes
- Laufende Wartungsarbeiten
- Ersatzteile und Zubehör
- Selbständiges Beseitigen der Störungen
- Lieferumfang des Gerätes
- Benutzerinformation über die Entsorgung der elektrischen und elektronischen Geräte
- Garantiekarte

## Übersetzung der Originalanleitung

Die Allgemeinen Sicherheitsbedingungen wurden als gesonderte Broschüre beigelegt.

Die EG-Übereinstimmungsbescheinigung ist dem Gerät als gesondertes Dokument beigelegt. Bei fehlender EG-Übereinstimmungsbescheinigung bitten wir um die Kontaktaufnahme mit dem Service von Dedra-Exim Sp. z o.o.

**⚠ ACHTUNG** Beim Gebrauch sind immer zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

Die Bedienungsanleitung ist vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig und vollständig zu lesen. Bewahren Sie bitte die Bedienungsanleitung, Sicherheitshinweise und Konformitätserklärung sorgfältig auf. Äußerst strenge Beachtung der darin enthaltenen Sicherheitshinweise und Anweisungen wird sich positiv auf die Verlängerung der Lebensdauer Ihrer Fliesenschneidemaschine auswirken.

**⚠ ACHTUNG** Während der Arbeit sind unbedingt die Sicherheitshinweise zu beachten. Die Sicherheitshinweise sind dem Gerät als gesonderte Broschüre beigelegt und sie ist sorgfältig aufzubewahren, Bei Übergabe des Gerätes an weitere Nutzer sind auch die Bedienungsanleitung, die Sicherheitshinweise und die Konformitätserklärung mitzugeben.

Die Firma Dedra Exim haftet nicht für Unfälle, zu denen es infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsmaßnahmen kommt. Alle Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sind sorgfältig zu lesen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und der Anleitung kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder andere ernsthafte Verletzungen zu Folge haben. Alle Bedienungsanleitungen, Sicherheitshinweise und die Übereinstimmungserklärung für zukünftige Bedürfnisse sind aufzubewahren.

**⚠ ACHTUNG** Das Gerät der SAS+ALL-Linie wurde nur für die Zusammenarbeit mit den Ladegeräten und Akkumulatoren der SAS+ALL-Linie entwickelt.

Der Li-Ion-Akku und das Ladegerät gehören nicht zum Lieferumfang des eingekauften Gerätes und sie sind gesondert einzukaufen. Die

Verwendung von anderen Akkus und Ladegeräten als die für das Gerät dedizierten zieht den Verlust der Garantierechte nach sich.

## 2. Beschreibung des Gerätes

Abb. A: 1. Hilfs-Handgriff, 2. Vorschub-Geschwindigkeitsregler, 3. Einschaltsperrle, 4. Schalter, 5. Batteriebuchse, 6. Endlosriemenspannhebel, 7. Sägeblatt, 8. LED-Anzeige, 9. Hauptgriff, 10. Befestigungslöcher der Basis

## 3. Bestimmung des Gerätes

Die Metallbandsäge DED6902 ist ein Gerät zum Schneiden von Metallelementen wie Profilen, Stangen, Rohren usw., deren Maße die zulässigen Abmessungen nicht überschreiten (siehe: Technische Daten).

Das Gerät ist für den Einsatz bei Renovierungs- und Bauarbeiten, in Reparaturwerkstätten, bei Amateurarbeiten sowie bei gleichzeitiger Einhaltung der Nutzungsbedingungen und zulässigen Arbeitsbedingungen zugelassen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind.

## 4. Benutzungsbeschränkungen

Das Gerät darf nur gemäß den nachstehend genannten „Zulässigen Arbeitsbedingungen“ verwendet werden.

Nicht zum Schneiden anderer Materialien als Metall verwenden. Die zulässigen Abmessungen der zu schneidenden Materialien nicht überschreiten.

Selbständige Änderungen am mechanischen und elektrischen Aufbau, jegliche Modifikationen, nicht in der Bedienungsanleitung beschriebene Bedientätigkeiten werden als unrechtmäßig angesehen und führen zum sofortigen Verlust der Garantieansprüche, und die Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit. Eine Verwendung des Elektrowerkzeugs entgegen der bestimmungsgemäßen Verwendung oder der Bedienungsanleitung führt zum sofortigen Verlust der Garantie.

### Zulässige Arbeitsbedingungen

Nur in Räumlichkeiten einsetzen. Temperaturbereich für das Aufladen der Akkumulatoren 10 - 30°C. Temperaturen über 40°C nicht aussetzen.

## 5. Technische Daten

Gerätemodul	DED6902
Betriebsspannung [V]	18 DC
Akku	Li-Ion
Vorschubgeschwindigkeit [m/s]	2
Bandgröße [mm x mm x mm]	1140 x 12,7 x 0,06
Anzahl der Zähne pro Zoll [TPI]	14
Maximale Größe des geschnittenen Materials [mm]	127
Vibrationspegel am Griff gemessen [m/s <sup>2</sup> ]	5,14
Messunsicherheit KD	1,5
Lärmemission:	
Schalldruckpegel LpA [dB(A)]	82
Schalleistungspegel LWA [dB(A)]	93
Messunsicherheit KLPA, KLWA [dB(A)]	3
Gewicht (ohne Akku und Ladegerät) [kg]	5,8

### Information bezüglich des Lärms und Schwingungen.

Kombinierter Wert der Schwingungen  $a_h$  sowie Messunsicherheit wurden in Übereinstimmung mit der Norm EN 60745-2-20 bestimmt und sind in der Tabelle angegeben.

Die Lärmemission wurde in Übereinstimmung mit der Norm EN 60745-1 bestimmt, die Werte sind in der vorstehenden Tabelle angegeben.

**ACHTUNG** Der Lärm kann zu Gehörschädigungen führen, daher muss man immer bei der Arbeit Gehörschutzmittel verwenden!

Der deklarierte Wert der Lärmemission wurde in Übereinstimmung mit einer Standarduntersuchungsmethode ermittelt und kann für Vergleich eines Gerätes mit einem anderen verwendet werden. Der oben angegebene Lärmpegel kann auch bei der Eingangsbeurteilung der Lärmexposition verwendet werden.

Der Lärmpegel bei der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeuges kann sich von den deklarierten Werten in Abhängigkeit von der Verwendungsart der benutzten Arbeitswerkzeuge, insbesondere von dem bearbeiteten Gegenstand sowie von der Notwendigkeit, die Schutzmittel für den Bediener zu bestimmen, unterscheiden. Um die genaue Exposition unter tatsächlichen Arbeitsbedingungen feststellen zu können, muss man alle Teile des Arbeitszyklus berücksichtigen, auch die

Zeiträume, in denen das Gerät ausgeschaltet oder eingeschaltet ist aber es wird damit nicht gearbeitet.

## 6. Vorbereitung zur Arbeit

**ACHTUNG** Alle Wartungsarbeiten, wie z. B. das Wechseln der Arbeitsspitze, müssen im spannungslosen Zustand durchgeführt werden.

Überprüfen Sie vor Beginn der Arbeiten den Zustand des Gerätes auf mechanische Beschädigungen (gesprungenes Gehäuse, beschädigte Abdeckung) und Verschmutzungen (Verschmutzung der Lüftungsöffnungen, des Arbeitswerkzeugs o. ä., die die Verschlechterung der Griffigkeit und/oder die Qualität der ausgeführten Arbeiten beeinträchtigen können). Wird ein beschädigtes Element erkannt, muss es durch ein neues ersetzt werden. Wenn Schmutz gefunden wird, entfernen Sie ihn mit Druckluft oder einem sauberen, trockenen Tuch.

### Anlegen des Sägeblatts

**ACHTUNG** Alle Tätigkeiten mit Schutzhandschuhen durchführen.

Lösen Sie den Sägeblattspannhebel, um das Antriebsrad des Sägeblatts zu lösen (Abb. C). Legen Sie das Sägeblatt von unten, mit der zahnlosen Seite, auf die Lager an. Überprüfen Sie, ob es an den Lagerflächen anliegt. Drücken Sie auf die Mitte des Sägeblatts, legen Sie es auf die Räder, wenn nötig, indem Sie das Rad leicht zur Sägeachse bewegen. Legen Sie das Sägeblatt auf die Gummikette. Halten Sie das Sägeblatt fest und verriegeln Sie es mit dem Hebel.

Um das Sägeblatt zu entfernen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor..

## 7. Einschalten des Gerätes

Das Gerät wird mit einer 18V Batterie betrieben. Schieben Sie den geladenen Akku in die Führung im Griff, bis die Griffverriegelung einrastet. Das Gerät ist einsatzbereit.

Der Geräteschalter verfügt über eine Sperre, die ein versehentliches Einschalten verhindert. Verschieben Sie die Verriegelung und drücken Sie dann den Schalterknopf (Abb. B).

**ACHTUNG** Es sollte kein Belastungstest durchgeführt werden, wenn das Elektrowerkzeug nach unten zeigt.

## 8. Benutzung des Gerätes

**ACHTUNG** Bevor Sie mit dem Sägen beginnen, überprüfen Sie, ob das Sägeblatt richtig montiert ist.

### Überprüfung der richtigen Sägeblattmontage

Halten Sie die Bandsäge mit dem Sägeblatt nach unten und lassen Sie das Elektrowerkzeug einige Sekunden lang zwei- oder dreimal laufen. Prüfen Sie, ob das Sägeblatt leicht über die Räder läuft. Korrigieren Sie ggf. nach dem Trennen der Stromquelle die Einstellung.

### Schneiden ohne Basis

**ACHTUNG** Halten Sie die Säge beim Schneiden immer am Haupt- und Hilfshandgriff. Fassen Sie das Gehäuse nicht an. Schalten Sie das Gerät ein und halten Sie es mit beiden Händen fest.

Wählen Sie je nach Form des geschnittenen Elements die passende Schnittposition. Schalten Sie die Maschine ein und warten Sie, bis das Sägeblatt die maximale Geschwindigkeit erreicht hat. Senken Sie das Sägeblatt langsam in Richtung Schnittbereich ab. Verwenden Sie leichten Druck, überlasten Sie das Gerät nicht. Beobachten Sie das zu schneidende Material, lösen Sie den Druck gegen Ende des Schneidens. Schalten Sie die Maschine nach Beendigung des Schneidevorgangs aus.

### Schneiden mit Basis

Die Basis DED69021 (nicht im Lieferumfang enthalten) ermöglicht das Anbringen der Säge und das Versteifen des geschnittenen Materials. Dies soll das Material versteifen und präzise Schnitte ermöglichen. Um das Gerät an der Basis zu montieren, lösen Sie die Schrauben am Basisarm. Installieren Sie die Säge so, dass die Löcher in der Säge mit den Löchern im Basisarm übereinstimmen (Abb. D). Schrauben festziehen.

Zum Fixieren des Materials Klemme lösen, Material in die Backen legen und vorspannen. Richten Sie das Material an der Schnittlinie aus und ziehen Sie es fest.

Um einen Schnitt zu machen, heben Sie das Messer am Unterarm an, starten Sie das Messer, warten Sie, bis das Messer die maximale Geschwindigkeit erreicht hat, und schneiden Sie dann das Material, indem Sie das Messer gegen das Werkstück drücken.

## 9. Laufende Bedienungstätigkeit



Reinigen Sie regelmäßig das gesamte Elektrowerkzeug und achten Sie besonders auf die Reinigung der Lüftungsschlitze des Elektrowerkzeugs. Vermeiden Sie es, den Akku unmittelbar nach intensiver Nutzung aufzuladen. Lagern Sie den Akku aufgrund des Entladungsphänomens nicht vollständig entladen, da er sich dann unter das kritische Niveau entladen und dauerhaft beschädigt werden kann.

Bei Nichtgebrauch sollte der Akku teigeladen (auf ca. 40 %) gelagert werden. Laden Sie den Akku auf, bevor er vollständig entladen ist. Lagern Sie Batterien bei Temperaturen zwischen 10 und 30 °C. Wenn er bei niedrigen Temperaturen gelagert wird, verliert es schneller an Kapazität.

Das Aufladen des Akkus ist im Handbuch des SAS + ALL Akkus und Ladegeräts beschrieben.

**Der Aufbewahrungsbereich des Geräts sollte für Kinder unzugänglich sein.**

Wenn das Gerät zur Reparatur an das Service-Center geschickt werden muss, sollte es gegen unbeabsichtigte mechanische Beschädigungen geschützt werden und die Akkus müssen aus der Ladebuchse genommen werden

### Entfernen des Akkus

Um den Akku zu entfernen, drücken Sie die Entriegelungstaste an der Vorderseite des Akkus. Ziehen Sie den Akku aus dem Steckplatz. Um den Akku zu installieren, setzen Sie den Akku in den Steckplatz ein und drücken Sie ihn dann fest, bis die Griffverriegelung einrastet.

### Instandhaltung des Geräts

**⚠ ACHTUNG** Führen Sie niemals Wartungsarbeiten am Gerät durch, während es an die Stromquelle angeschlossen ist.

Dies kann zu schweren Verletzungen oder Stromschlägen führen. Entfernen Sie vor jeder Wartung den Akku aus der Gerätebuchse.

Die Wartung des Geräts besteht darin, alle für den normalen Betrieb notwendigen Elemente in angemessener Sauberkeit zu halten. Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel, da dies zu irreversiblen Schäden am Gehäuse und anderen Kunststoffteilen führen kann.

Die Batterie darf nicht mit Wasser gereinigt werden, da dies einen internen Kurzschluss verursachen kann, der zu dauerhaften Schäden führen kann.

### Transport

Das Elektrowerkzeug und andere im Set zusammen mit der Bedienungsanleitung aufgeführte Elemente sollten sauber, versiegelt in der Originalverpackung (zusammen mit Füllstoffen) transportiert werden, damit es nicht den schädlichen Einflüssen von Umwelteinflüssen ausgesetzt wird, wie: Feuchtigkeit, Niederschlag, hohe Temperatur (über 50 °C), Druck, der die Originalverpackung verformt und andere, die sich negativ auf die Verpackung oder ihren Inhalt auswirken können.

### Aufbewahrung

Das Elektrowerkzeug und andere im Set zusammen mit der Bedienungsanleitung aufgeführte Elemente sollten sauber und verschlossen in der Originalverpackung (zusammen mit Füllstoffen) aufbewahrt werden, damit es nicht den schädlichen Einflüssen von Umwelteinflüssen ausgesetzt wird, wie: Feuchtigkeit, Niederschlag, hohe Temperatur (über 50 °C), Druck, der die Originalverpackung verformt und andere, die sich negativ auf die Verpackung oder ihren Inhalt auswirken können.

Bewahren Sie das Elektrowerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.

Befolgen Sie vor der erneuten Verwendung das in Abschnitt 6 beschriebene Verfahren: Vorbereitung auf den Betrieb und Prüfung, ob die unter Punkt 9 beschriebenen Wartungsarbeiten durchgeführt werden sollen: Laufende Bedientätigkeiten.

Lagern Sie die Maschine mit entferntem Sägeblatt (für das Entfernen des Sägeblatts siehe Pkt. 6)

## 10. Ersatzteile und Accessoires

### Empfohlenes Zubehör

Das Angebot von Dedra-Exim umfasst: DED69022 - Sägeblatt, DED69021 - Basis

Das Elektrowerkzeug der SAS + ALL Linie kann mit jedem Akku und Ladegerät der SAS + ALL Linie und jedem Werkzeug (Arbeitsspitze) mit einem SDS Plus Futter ausgestattet werden. Bitte beachten Sie die Empfehlungen des Herstellers der Arbeitsspitzen.

Zum Kauf von Ersatzteilen und Zubehör wenden Sie sich bitte an den Service von Dedra Exim. Kontaktdaten finden Sie auf Seite 1 der Bedienungsanleitung. Bei der Bestellung von Ersatzteilen ist die auf dem Typenschild angegebene CHARGENUMMER sowie die Teilenummer aus der Montagezeichnung anzugeben. Während der Garantiezeit werden Reparaturen zu den auf der Garantiekarte angegebenen

Bedingungen durchgeführt. Das reklamierte Produkt ist am Kaufort zur Reparatur zu übergeben (der Verkäufer ist verpflichtet, das reklamierte Produkt anzunehmen), oder an den zentralen Service von Dedra Exim einzusenden. Bitte legen Sie die vom Importeur ausgestellte Garantiekarte bei. Ohne dieses Dokument wird die Reparatur außerhalb der Garantie vorgenommen. Nach der Garantiezeit werden Reparaturen vom zentralen Service vorgenommen. Das beschädigte Produkt ist an den Service einzusenden (die Versandkosten übernimmt der Benutzer).

## 11. Eigenständige Beseitigen der Störungen

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät funktioniert nicht	Schalter defekt Batterie entladen Schlecht montierte Batterie	Lassen Sie das Gerät warten Lade die Batterie auf Richtig anbringen
Geringe Arbeitseffizienz	Der Schleifgurt ist abgenutzt Falsch gereinigtes Werkstück Ungleichmäßig aufgetragenes Schleifband Werkzeugdruck zu hoch	Ersetzen Sie das Schleifband Reinigen Sie das Material und trocknen Sie es gegebenenfalls ab Korrigieren Sie die Ausrichtung des Schleifbandes Reduzieren Sie die Belastung des Elektrowerkzeugs

## 12. Lieferumfang des Gerätes,

1. Säge - 1 Stk. 2. Ersatzsägeblatt - 1 Stk. 3. Schlüssel - 1 Stk.

## 13. Nutzerinformationen über die Abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altgeräten (betrifft Haushalte)



Das auf den Produkten oder in den Begleitunterlagen abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Bauteile entsorgen, wiederverwenden oder verwerten möchten, bringen Sie diese bitte zu einer speziellen Sammelstelle, wo sie kostenlos angenommen werden. Informationen über die Standorte von Sammelstellen für Altgeräte finden Sie bei den örtlichen Behörden, z. B. auf deren Websites.

Durch die korrekte Entsorgung des Geräts schonen Sie wertvolle Ressourcen und vermeiden negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die sich aus dem möglichen Vorhandensein von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Bestandteilen in dem Gerät ergeben.

Bei unsachgemäßer Entsorgung drohen Strafen nach den jeweiligen örtlichen Vorschriften.

Benutzer in EU-Ländern: Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen geben kann.

Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union: Dieses Symbol gilt nur für Länder innerhalb der Europäischen Union. Sollten Sie dieses Produkt entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um die richtige Entsorgungsmethode zu erfahren.

## DE Garantiekarte

Für

Katalognummer:

Lotnummer:.....  
(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts: .....

Stempel des Verkäufers: .....

Datum und Unterschrift des Verkäufers:.....

Eklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

.....  
Datum und Ort      Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt:

1. Garant - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.
2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.
3. Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.
4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.
5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit:

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
Akku-Metallbandsäge	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist
Sägeblatt, Schlüssel	Nicht von der Garantie abgedeckt

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie:

1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, die in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.
2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.
3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.
4. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:
  - a) Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;
  - b) Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;
  - c) Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;
  - d) Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;
  - e) Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.
  - f) Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:

g) Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;

h) Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.

5. Achtung! Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

IV. Reklamationsverfahren:

1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.
2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.
3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").
5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polka).
6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt.
7. Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.
8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.
9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).
10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.

Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt.

## **BG** Съдържание

1. Снимки и чертежи
2. Описание на устройството
3. Предназначение на устройството
4. Ограничение на използването
5. Технически данни
6. Подготовка за работа
7. Включване на устройството
8. използване на устройството
9. Текуща поддръжка
10. Резервни части и принадлежности
11. Самостоятелно отстраняване на неизправности
12. Завършване на урока, заключителни бележки

13. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване  
 14. Гаранционна карта

Общите условия за безопасност са включени в отделна брошура. ЕО декларацията за съответствие е приложена към устройството като отделен документ. В случай на липса на ЕО декларация за съответствие, моля, свържете се със сервиза на Dedra-Exim Sp. z o.o.

**⚠ ВНИМАНИЕ** Когато работите с уреда, е препоръчително винаги да спазвате основните правила за безопасност на труда, за да избегнете пожар, токов удар или механично нараняване.

Моля, прочетете съдържанието на инструкциите за експлоатация, преди да започнете работа с устройството. Моля, запазете Инструкцията за експлоатация, Инструкцията за безопасност при работа и Декларацията за съответствие. Стриктното спазване на указанията и препоръките в Инструкцията за експлоатация ще удължи експлоатационния живот на вашия уред.

**⚠ ВНИМАНИЕ** По време на работа е важно да се спазват инструкциите в ръководството за безопасност.

Ако устройството се предава на друго лице, моля, предайте на това лице и инструкциите за експлоатация, инструкциите за безопасност при работа и декларацията за съответствие. Dedra-Exim не носи отговорност за злополуки, причинени от неспазване на инструкциите за безопасност при работа. Прочетете внимателно всички инструкции за безопасност и инструкции за работа. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

**⚠ ВНИМАНИЕ** Линията SAS+ALL е проектирана да работи само със зарядни устройства и батерии от линията SAS+ALL.

Литиево-йонната батерия и зарядното устройство не се доставят със закупеното устройство и трябва да се закупят отделно. Използването на батерии и зарядни устройства, различни от тези, предназначени за устройството, води до отпадане на всякакви гаранционни права.

## 2. Описание на устройството

**Фиг. А:** 1. спомагателна дръжка, 2. регулатор на скоростта, 3. заключване на превключвателя, 4. превключвател за включване/изключване, 5. гнездо за батерия, 6. лост за опъване на безкрайния ремък, 7. режещ диск, 8. светодиоди, 9. основна дръжка, 10. отвори за закрепване на основата

## 3. Предназначение на устройството

Лентовият трион за метал DED6902 е устройство за рязане на метални части като профили, пръти, тръби и др. с размери, които не надвишават допустимите (вж. Технически данни).

Допустимо е устройството да се използва при ремонтни и строителни дейности, ремонтни работилници, любителска работа, като се спазват условията за използване и допустимите условия на работа, съдържащи се в инструкциите за експлоатация.

## 4. Ограничения на използването

Уредът може да се използва само в съответствие с "Разрешените условия на работа" по-долу.

Не използвайте за рязане на материали, различни от метал. Не превишавайте допустимите размери на материалите, които ще се режат.

Неразрешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, операции по поддръжката, които не са описани в Ръководството за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционните права, а Декларацията за съответствие ще стане невалидна. Използването на електроинструмента в противоречие с предназначението му или с Инструкцията за експлоатация ще доведе до незабавна загуба на Гаранционните права.

Допустими условия на труд

**⚠ ВНИМАНИЕ** Използвайте само на закрито. Температурен диапазон на зареждане на батерията 10 - 30°C. Не излагайте на температури над 40°C.

## 5. Технически данни

Модел на оборудването	DED6902
Работно напрежение [V]	18 DC
Батерия	Li-Ion
Скорост на подаване [m/s]	2
Размер на лентата [mm x mm x mm]	1140 x 12,7 x 0,06

Брой зъби на инч [TPI]	14
Максимален размер на рязане [mm]	127
Ниво на вибрации, измерено при ръкохватката [m/s] <sup>2</sup>	5,14
Несигурност на измерването KD	1,5
Емисии на шум:	
Ниво на звуково налягане LPA [dB(A)]	82
Ниво на звукова мощност LWA [dB(A)]	93
Несигурност на измерването KLP, KLWA [dB(A)]	3
Тегло (без батерия и зарядно устройство) [kg]	5,8

## Информация за вибрациите и шума.

Комбинираната стойност на вибрациите  $a_h$  и неопределеността на измерването са определени в съответствие с EN 60745-2-20 и са дадени в таблицата

Емисиите на шум са определени в съответствие с EN 60745-1, като стойностите са дадени по-горе в таблицата.

**⚠ ВНИМАНИЕ** Шумът може да причини увреждане на слуха, винаги носете защита на слуха, когато работите!

Декларираната стойност на вибрационната емисия е измерена в съответствие със стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на едно устройство с друго. Посоченото по-горе ниво на вибрациите.

Нивото на вибрациите по време на действителната употреба на електроинструмента може да се различава от обявените стойности в зависимост от употребата на работните инструменти, по-специално от вида на обработвания детайл, и от необходимостта да се определят мерки за защита на оператора. За да се направи точна оценка на експозицията при действителните условия на използване, трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, включително периодите, когато машината е изключена или когато е включена, но не се използва за работа.

## 6. Подготовка за работа

**⚠ ВНИМАНИЕ** Всички операции по поддръжка, като например смяна на работния накрайник, трябва да се извършват при изключено захранване.

Преди да започнете работа, проверете състоянието на машината за механични повреди (спукан корпус, повреден капак) и замърсяване (замърсяване на вентилационните отвори, работния инструмент или друго, което може да воли захвата и/или качеството на извършваната работа). Ако откриете повреден компонент, заменете го с нов. Ако се открие замърсяване, отстранете го със сгъстен въздух или чиста, суха кърпа.

### Поставяне на острието

**⚠ ВНИМАНИЕ** Извършвайте всички операции със защитни ръкавици.

Разхлабете лоста за обтягане на ножа, за да освободите задвижващото колело на ножа (фиг. В). Поставете докторското острие от долната, беззъба страна, върху лагерите. Проверете дали е в контакт с лагерните повърхности. Натискайки централната част на острието, го поставете върху колелата, като при необходимост леко преместите колелото към оста на триона. Поставете острието върху гумената релса. Задръжте острието и го застопорете с лоста. Разглобете острието в обратен ред.

## 7. Включване на устройството

Устройството се захранва от 18V акумулаторна батерия. Заредената батерия се плъзга във водача в дръжката, докато ключалката на дръжката се застопори. След това инструментът е готов за употреба.

Превключвателят за включване/изключване на уреда е снабден със заключване, за да се предотврати случайното му активиране. Плъзнете ключалката и след това натиснете бутона за включване (фиг. Б).

**⚠ ВНИМАНИЕ** Тестовите за работа на празен ход трябва да се провеждат само когато електроинструментът е обърнат надолу.

## 8. Използване на устройството

Преди да започнете да режете, проверете дали острието е монтирано правилно.

### Проверка на правилното поставяне на острието

Като държите триона надолу, пуснете машината два или три пъти за няколко секунди. Проверете дали трионът се плъзга правилно по колелата. Ако е необходимо, коригирайте настройката след изключване на източника на захранване.

### Рязане без основа

**⚠ ВНИМАНИЕ** При извършване на операции по рязане винаги дръжте ножа за главата и допълнителните дръжки. Не вхващайте корпуса. Включвайте машината, докато я държите здраво с двете си ръце.

В зависимост от формата на рязания детайл изберете подходящата позиция за рязане. Включете машината и изчакайте острието да достигне максимална скорост. Спускате бавно циркулярния диск към позицията за рязане. Прилагайте лек натиск, не претоварвайте машината. Наблюдавайте материала, който трябва да се отреже, отпуснете натиска, когато наближите края на рязането. Когато операцията по рязане приключи, изключете машината.

#### Рязане с основата

Основата DED69021 (не е включена в комплекта) ви позволява да монтирате режещия инструмент и да подпрете материала за рязане. Това е необходимо, за да се заздрави материалът и да се направят прецизни разрези. За да монтирате уреда към основата, отстранете винтовете от рамото на основата. Монтирайте режещия апарат така, че отворите в режещия апарат да съвпадат с отворите в рамото на основата (фиг. D). Затегнете винтовете.

За да закрепите материала, разхлабете скобата, поставете материала в челюстите и го затегнете. Поставете материала в съответствие с линията на рязане и затегнете здраво.

За да извършите рязането, повдигнете ножа върху основното рамо, стартирайте ножа, изчакайте острието да достигне максимална скорост и след това разрежете материала, като притиснете острието към рязания детайл.

### 9. Текуща поддръжка

Почиствайте редовно целия електроинструмент, като обръщате специално внимание на почистването на вентилационните отвори на електроинструмента.

Избягвайте да зареждате батерията веднага след интензивна употреба. Поради феномена на разряда не съхранявайте батерията напълно разреждана, тъй като тогава тя може да се разрежи под критичното ниво и да се повреди трайно.

Когато не го използвате, съхранявайте батерията частично заредена (до около 40%). Зареждайте батерията, преди да се е разредила напълно. Съхранявайте батериите при температура 10-30°C. Съхранявана при ниски температури, тя губи капацитета си по-бързо.

Зареждането на батерията е описано в инструкциите за батерията и зарядното устройство от линията SAS+ALL.

**Мястото за съхранение на устройството трябва да е недостъпно за деца.**

Ако е необходимо да изпратите устройството в сервизен център за ремонт, предпазете го от случайни механични повреди и извадете батериите от контакта на зарядното устройство.

#### Как се демонтира батерията

За да извадите батерията, натиснете бутона за освобождаване в предната част на батерията. Плъзнете батерията от гнездото. За да поставите акумулаторния блок, плъзнете акумулаторния блок в гнездото и след това натиснете надолу, докато ключалката на дръжката се застопори.

#### Поддръжка на уреда

**⚠ ВНИМАНИЕ** Никога не извършвайте дейности по поддръжка на устройство, свързано към източник на захранване.

Това може да доведе до сериозно нараняване или токов удар. Преди да извършвате поддръжка, извадете акумулаторната батерия от гнездото на устройството.

Поддръжката на уреда се състои в поддържане на всички негови компоненти, необходими за нормалната му работа, чисти. За почистването не трябва да се използват разтворители, тъй като това може да доведе до непоправими повреди на корпуса и други пластмасови компоненти.

Батерията не трябва да се почиства с вода, тъй като това може да доведе до вътрешно късо съединение, което да доведе до трайна повреда.

#### Транспорт

Електроинструментът и другите компоненти, споменати в сглобката с ръководството за експлоатация, трябва да се транспортират чисто, затворени в оригиналната опаковка (включително пълнителите), така че да не бъдат изложени на вредни условия на околната среда, като: влажност, валежи, висока температура (над 50°C), налягане, предизвикващо деформация на фабричната опаковка и други, които могат да окажат негативно влияние върху опаковката или нейното съдържание.

#### Съхранение

Електроинструментът и другите компоненти, споменати в сглобката, заедно с ръководството за експлоатация трябва да се съхраняват чисти и затворени в оригиналната опаковка (включително пълнителите), така че да не бъдат изложени на вредни условия на околната среда, като например: влажност, валежи, висока температура (над 50°C), налягане, предизвикващо деформация на фабричната опаковка, и други условия, които могат да окажат отрицателно въздействие върху опаковката или нейното съдържание.

Съхранявайте електроинструмента на място, недостъпно за деца и домашни любимци.

Преди следващата употреба следвайте процедурата, описана в раздел 6: Подготовка за работа, и проверете за поддръжка, както е описано в раздел 9: Текуща поддръжка.

Съхранявайте машината със свален нож (за процедурата за сваляне на ножа вижте точка 6).

## 10. Резервни части и принадлежности

#### Препоръчани аксесоари

Продуктовата гама на Dedra-Exim включва:

DED69022 - трион, DED69021 - основа

Електроинструментът от линията SAS+ALL може да се оборудва с всеки акумулаторен блок и зарядно устройство от линията SAS+ALL и всеки инструмент (работен накрайник) с шпиндел SDS Plus. Моля, спазвайте любезно препоръките на производителя на битовите.

За закупуване на резервни части и аксесоари се обърнете към сервиза на Dedra-Exim. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството. Когато поръчвате резервни части, моля, цитирайте номера на ЧАСТТА от табелката с имената и номера на частта от монтажния чертеж. По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с правилата, посочени в гаранционната карта. Моля, предайте рекламирация продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме рекламирация продукт) или го изпратете в централния сервиз на DEDRA - EXIM. Моля, приложете гаранционната карта, издадена от вносителя. Без този документ ремонтът ще се разглежда като следгаранционен. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от Централния сервиз. Дефектния продукт трябва да бъде изпратен в сервиза (транспортните разходи се поемат от потребителя).

## 11. Самостоятелно отстраняване на неизправности

**⚠ ВНИМАНИЕ** Изключете устройството от източника на захранване и се уверете, че то не работи, преди да се опитате да отстранявате неизправности сами.

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Устройството не работи	Дефектен превключвател Разредена батерия Неправилно монтирана батерия	Поръчайте сервизно обслужване на устройството Зареждане на батерията Прикрепете правилно
Ниска производителност	Износено острие Непрецизно почистен материал на детайла Неправилно поставено острие Прекалено високо налягане на инструмента	Смяна на острието Почистете материала, изсушете го, ако е необходимо  Правилно подравняване на острието Намаляване на налягането на електроинструмента

## 12. Завършване на оборудването,

1. Sawing machine - 1 бр. 2. резервен диск за трион - 1 бр. 3. гаечен ключ - 1 бр.

## 13. Информация за потребителите относно извърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване



Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се извърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да извърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.



Правилното рециклиране на устройствата ви позволи да спестите ценни ресурси и да избегнете отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на възможното наличие на: опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването.  
Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.  
Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.  
Изхвърляне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

## Гаранционна карта

на

### Акумулаторна лентова шлайфмашина

Номер на партидата: ..... Номер на партидата:.....

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта:.....

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача:.....

#### Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последствията от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

Дата и място Подпис на потребителя

#### I. Отговорност за продукта:

(1) Гарант - Dedra Exim Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд за столицата Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 PLN.

2 Съгласно условията, посочени в тази гаранционна карта, Гарантът гарантира Продукта, произхождащ от дистрибуцията на Гаранта.

(3) Отговорността по гаранцията обхваща само дефекти, възникнали по причини, присъщи на Продукта в момента на доставката му до Потребителя.

(4) По силата на гаранцията Потребителят има право на безплатен ремонт на Продукта, при условие че дефектът се е проявил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (методът на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че ремонтът не е възможен, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с бездефектен, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.

По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималната стойност на дефектния Продукт.

#### II. Гаранционен срок:

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
Акумулаторна машина за рязане на метал	24 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта
Острие, ключ	Не се покрива от гаранцията

#### III. Условия за упражняване на гаранцията:

Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта за Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта, например чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективното разглеждане на рекламации се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички компоненти, посочени в "Комплектоване на устройството", съдържано се в Ръководството за потребителя.

2. Потребителят да спазва препоръките, съдържащи се в инструкциите за експлоатация и гаранционната карта.

Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.

Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:

a. Неспазване от страна на потребителя на условията, посочени в инструкциите за експлоатация, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;

b. Използване на продукти за почистване или поддръжка от страна на потребителя, които не съответстват на инструкциите за експлоатация;

c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;

d. Неразрешени промени и/или изменения на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;

e. Използването от страна на Потребителя в Продукта на консумативи, които не съответстват на Инструкцията за експлоатация.

f. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:

ж. серийните номера, обозначенията за дата и табелките с имената са били отстранени, променени или повредени от Потребителя;

з. пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.

Моля, обърнете внимание, че Потребителят трябва да извършва ежедневното обслужване на Продукта, включително инструкциите за употреба, сам и за своя сметка.

#### IV. Процедура за подаване на жалби:

(1) В случай, че се установи, че Продуктът работи неправилно, моля, уверете се, че всички стъпки, посочени в инструкциите за експлоатация, са извършени правилно, преди да подадете рекламация.

(2) Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако рекламацията не бъде направена в рамките на 7 дни.

(3) Уведомяването за жалба може да се извърши, *inter alia*, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

(4) Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на уебсайта [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). ("Формуляр за гаранционна рекламация").

5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на адрес [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). Ако няма гаранционен сервис за дадена страна, препоръчваме да отправите гаранционни претенции на адрес: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).

6 С оглед на безопасността на Потребителя е забранено използването на дефектен Продукт.

7 Внимание: Използването на дефектен Продукт е опасно за здравето и живота на Потребителя.

8 Изпълнението на задълженията по гаранцията ще се осъществи в рамките на 14 работни дни, считано от датата на доставка на декларирания Продукт от Потребителя.

9. преди да предадете дефектния Продукт за рекламация, се препоръчва да го почистите. Препоръчва се Продуктът за рекламация да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се Продуктът за рекламация да се достави в оригиналната му опаковка).

(10) Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект.

Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на Потребителя, произтичащи от гаранционните разпоредби, за дефекти на продадените стоки.

В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОРЗД"), с настоящото Ви информираме, че

- Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Maja 8, 05-800 Прушков (по-нататък: „Администратор“).
- Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква "б" от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: „ОРЗД“) Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.
- Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.
- Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи,

м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговарят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Администратора.

5. Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.
6. Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.
7. По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: [daneosobowe@dedra.pl](mailto:daneosobowe@dedra.pl);
8. Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни;

DEDRA EXIM Sp. z o.o.  
 05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8  
 tel: (+48 / 22) 73-83-777; fax: (+48 / 22) 73-83-779  
 http: //www.dedra.pl; e-mail: [info@dedra.pl](mailto:info@dedra.pl)

**ADNOTACJE O DOKONANYCH NAPRAWACH/ ZÁZNAMY O PROVEDENÝCH OPRAVÁCH/ PASTAVOS APIE ATLIKŲ REMONTŲ/ PIEZIMES PAR VEIKTO REMONTU/ FELJEGYZÉSEK AZ ELVÉGZETT JAVÍTÁSOKRÓL/ ANNOTATIONS DES REPARTIONS REALISEES/ ANOTACIONES DE LAS REPARACIONES REALIZADAS/ MENTIUNI CU PRIVIRE LA REPARATIILE EFECTUATE/ AANTEKENINGEN OVER UIEGEVOERDE REPARATUREN / БЕЛЕЖКИ ЗА ИЗВЪРШЕНИ РЕМОТИ**

<p>Data zgłoszenia do naprawy/ Datum nahlášení k opravě/ Dátum odovzdania do opravy/ Atidavimo remontui data/ Produkta nodošanas remontā datums/ A javításra történő bejelentés dátuma/Date de la déclaration de réparation/ Fecha de presentación a la reparación/ Data predării la reparație/ Datum voor het opgeven voor de reparatie/ Datum der Anmeldung zur Reparatur / Дата на заявката за ремонт</p>	<p>Data wykonania naprawy/ Datum provedeni opravy/ Dátum vykonania opravy/ Remonto data/ Remonta aploms, remontdarbu apraksts/ A javítás dátuma/ A javítás dátuma/ Date de la réalisation de réparation/ Fecha de realización de la reparación/ Data efectuării reparației/ Uitvoeringsdatum van de reparatie/ Datum der Ausführung der Reparatur / Дата на ремонта</p>	<p>Zakres naprawy, opis czynności naprawczych/ Rozsah opravy, popis vykonaných opravných činností/ Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas/ Remonta aploms, remontdarbu apraksts/ A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása/ Etendue de réparation (définition des causes)/ Alcance de la reparación, descripción de las actividades de reparación / Domeniul de reparație, descrierea operațiilor de reparație/ De reikvijsde van reparatie, een beschrijving van toegepaste reparatie-activiteiten/ Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten / Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности</p>	<p>Podpis wykonującego naprawę/ Podpis opraváře/ Podpis osoby vykonávající opravu/ Remonta atliekancio asmens parašas/ Remonta veicēja paraksts/ A javítást végző aláírása/ Signature de la personne faisant la réparation/ Firma de la persona que realizó la reparación/ Semnătura persoanei care a efectuat reparația/ Handtekening van de uitvoerende persoon/ Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person / Подпис на ремонтника</p>